

ÚJHELYI KÖRKÉP



Szándéknyilatkozatot írt alá a Miskolci Egyetem képviselőivel arról hogy a közeljövőben létrehoznak Sátoraljaújhelyen egy önálló főiskolai kart. **2. o.**



Szamosvölgyi Péter polgármester Közművelődési Díjat adott át Dombóvári Jánosnak, a Lavotta János Művészeti Iskola igazgatójának. **4.o.**



Juhász István szocialista párti tag, azon megbotránkoztató, cégünket lejárató hazugságokat és mocskolódásokat tartalmazó rágalmazásait, amelyet éppen egy munkanélküliséggel sújtott hely, képviselője... **10.o.**



A Hotel Henriettebe költözik a NOKIA

Írásunk az 5. oldalon.

Makovecz Imre volt a vendége a Zempléni Kaszinónak



Makovecz Imre Kossuth- és Ybl díjas építész volt a legutóbbi január 28-ai vendég a Zempléni Kaszinó összejövetelen. A nagyhírű építésze és előadására több százan voltak kíváncsiak, nem csak Újhelyből, de Sárospatakról, és a környékről is. A Városháza dísztermében rendezett összejövetelen először Nagy Csilla amatőr népdalénekes hangjában és tehetségében gyönyörködhetett a közönség. Égerházi László faragó színvonalas munkái pedig, nagyon szép miliőt teremtettek az előadáshoz. Beke T. István építésztervező házigazda teendőit látta el akkor is, amikor köszöntötte és bemutatta a közönségnek Makovecz Imrét. Makovecz, az eddig tervezett és megépített munkáit, diaszo-

rozaton, zenei aláfestéssel mutatta be a nagyérdeműnek. A számtalan épületet felvonultató diaképek után, kötetlen beszélgetésre került sor az építész és a közönség között. A Kossuth-és Ybl díjas építész többek között beszélt hitvallásáról életrajzáról, és válaszolt a közönség által feltett kérdésekre.



Aláírták a szándéknyilatkozatot egy főiskolai kar létrehozásáról, Sátoraljaújhelyen

Szamosvölgyi Péter polgármester szándéknyilatkozatot írt alá a Miskolci Egyetem képviseletében itt lévő Besenyei Lajossal, arról hogy a közeljövőben létrehoznak Sátoraljaújhelyen egy önálló főiskolai kart. Természetesen ez nem egyik napról a másikra következik be, hangsúlyozták. Az aláírással mindössze azt a szándékot akarták kifejezni, hogy készek mindkét részről a kihelyezett főiskolai kar feltételeit megteremteni a jövőben. Amint az a sajtótájékoztatón elhangzott, olyan képzésben gondolkodnak, amire Újhelyben igény van. Ezek a közgazdasági, az egészségtudományi, és a műszaki menedzser képzések lennének. Amint azt az egyetem képviselői elmondták, akár már szeptembertől is indulhatna költségterítéses képzés Sátoraljaújhelyen.

Szamosvölgyi Péter polgármester többek között elmondta, hogy egy önálló főiskolai kar megteremtéséhez következe-

tes munka mellett legalább öt évre van szükség. A város első embere azt is hangsúlyozta, hogy Sátoraljaújhely nem akar Sárospatak konkurense lenni, inkább szeretne együttműködni és, ha beindul a főiskolai képzés, akkor a képzési formák inkább kiegészítenék egymást, minthogy konkurálnának. Természetesen ahhoz, hogy elindulhasson a főiskola, meg kell teremteni a megfelelő infrastrukturális hátteret.

Az 50. születésnapját ünneplő Miskolci Egyetemnek a 6.2 milliárd forintos világbanki pénzekből jó esélye van arra, hogy komolyan vegye a regionális szerepkörét a felsőoktatási képzésben, és Sátoraljaújhelyen.

Bakiparádé a Helyi Krónikában és a szocialista képviselők táborában

Beruházási bakiparádé volt a címe annak az írásnak, amelyet a Helyi Krónika című helyi lap lekötött. A cikkben Ducsa Attila (aki egyben önkormányzati képviselő, és akinek a közelmúltban meggyűlt a baja a törvénnyel egy adócsalási ügyben), azt állította, hogy a Sátoraljaújhelyen befektetőket szervező H&F cég „több helyi vállalkozótól, mint leendő épülethasználóval - bérlővel - kötött előszerződést és vett el tőlük pénzt a majdan felépülő belvárosi üzletház megvalósítására”. A cikk felcímében az írás szerzője pedig egyszerűen „csődízü” magyaroknak nevezi a H&F cég képviselőit. Hát, ha valamit bakiparádénak lehet nevezni, akkor ez az, ugyanis a cikkben leírtakból semmi nem igaz. Ezért is ajánlotta fel Ducsa Attila rögtön, hogy az újságjában a helyreigazítást megteszi, ami ilyenkor már édes-kevés, hisz a H&F ügyvezetője kilátásba helyezett egy pert, aminek a tárgya az említett újságcikk. Homoky Szász József úgy fogalmazott, hogy az újság, az újságíró hitelrontást követett el, amikor őt nagy nyilvánosság előtt rossz színben tüntette fel. És rögtön számításba vette az anyagi (ami több millió forint is lehet) és az erkölcsi kárt. De nem Ducsa Attila volt egyetlen aki megvádolta a Homoky Szász József vállalkozást. Juhász István képviselő robbantotta a némlétező bombát a testületi ülésen. Ő az, aki elintézte nekünk, újhelyieknek, hogy ne legyen itt beruházás.

De, ha már elúztuk a befektetőket és nincs beruházás akkor hirdessük meg napilapban a telket (volt a javaslat a Szabadka Sándor képviselőnek), 'bár eddig a kutyának sem kellett. Így legalább kidobunk fél millió forintot (mert ennyibe kerül két hirdetés a napilapokban) az ablakon. Hát' kérem, ez az igazi bakiparádé!

Ujj Péter



Sajtótájékoztató

Hagyományteremtő céllal tartotta Szamosvölgyi Péter polgármester azt a sajtótájékoztatót, amelyet a Városháza polgármesteri irodájában tartott a médiák helyi képviselőinek.

A sajtótájékoztatón elmondta: nem mindig fix időpontban, de minden hónapban, szeretnék ezt megtartani, ahol a képviselők és a polgármester beszámolnak a hónap eseményeiről, és így tájékoztatják a lakosságot és a sajtó képviselőit.

Szeretnék minden információt, ami a lakosságot érinti, feltárni. Nemcsak Sátoraljaújhelyt, Sárospatakot, a megyét, de az egész országot érdekelhetik azok az események, amelyek, ebben a térségben történnek. Ezért örült annak, hogy a Déli-Hírlap és az Észak-Magyarország is részt tudott venni a sajtótájékoztatóin. Az önkormányzatnak - mint mondta - az a célja, hogy minél jobban lakosságbarát legyen. El kell érni azt, hogy a 2000. év ne csak dátumváltást jelentsen, hanem a lakosság érezze azt, hogy a város önkormányzata és a Polgármesteri Hivatal azért működik, hogy az itt élő embereknek az életkörülményeit minél jobbá tegye. Ezt emberi hangon, segítőkészen és nagymértékű odafigyeléssel kell megvalósítani. A sajtótájékoztató, nemcsak egy évre vonatkozik, hanem innentől kezdve a jövőre-mondta Szamosvölgyi Péter. Megkértük a képviselőket tartanak fogadóórát, ahol a lakosság minél nagyobb rétegét érintő problémákat próbálják megoldani. Segíteni kell, odafigyelni és gondoskodni. Gondoskodnunk kell azokról, akik önhibájukon kívül kerültek hátrányos helyzetbe.

Közmunka-program

Szeretnék a közmunka-program kapcsán a közmunkások munkáját a város javára fordítani, egy-két brigád foglalkozna a város épületeinek felújításával szakképzett kőműves irányítása alatt.

A beruházásokkal kapcsolatban tovább folynak a tárgyalások, törekednek, minél több, és több pénzzel rendelkező vállalkozó jöjjön Sátoraljaújhelybe. A legfrissebb adatok alapján amit a határőrségtől kaptak - egy héten 26.561 szlovák állampolgár jön Sátoraljaújhelybe. Ha figyelembe vesszük még a közeli településeken élőket, és a város lakosait is, ez egy Nyíregyháza méretű vásárló-

erőt biztosít, amit a városnak ki kell használnia.

Ezen az éven szeretnék finanszírozni - amennyiben anyagi keret megengedi - azokat a kulturális programokat, amelyek megvalósításra kerülhetnek. A tavalyi évben bőséges volt a program, de ezen az éven még nagyobb tervek vannak. Realizálniunk kell a kórház rekonstrukcióra elnyert pályázatot.

Szennyvíz, libegő, Magyar Nyelv Múzeuma, MÁV állomás épülete

A szennyvízpályázathoz az összeg 50%-a még hiányzik. A libegő pályázatnak a közbeszerzési eljárással kapcsolatos meghirdetése nagyon rövid idő alatt meg fog történni, hogy a pályázaton nyertes cég a kivitelezést ezen az éven elkezdje, és akár be is fejezhesse. Újra pályáznak a Magyar Nyelv Múzeumára és a sportszarnok felépítésére. Folyamatosan tárgyalnak a MÁV-val az állomás épületével kapcsolatos rekonstrukciós munkák elkezdéséről, melyet hátrányosan érinthet a több hétig is elhúzódtott vasutas sztrájk.

Új burkolat a főutcának

A Közútkezelő Kht.-vel is tárgyalásokat folytatnak. Ígéretet kaptak arra, hogy 2002-ig a városon keresztülmenő főutvonalat új burkolattal látják el. Ugyancsak pályázni fognak a bányácskai kultúrház felújítására. A széphalmi járdapénztárra is bent van a pályázat.

Hörcsik Richárd, Fideszes országgyűlési képviselő, rövid beszámolót tartott a másfél éves tevékenységéről és a jövő terveiről. A következőket mondta:

-Az elmúlt időszak a munka és sajnos a katasztrófa éve volt. Ez idő alatt sok elképzelt próbáltunk megvalósítani.

Kórház 650 milliós rekonstrukciója

A 2000. év jelentős lesz, mert elkezdődnek a beruházások, megvalósulhatnak az elnyert pályázatok Újhelyben és a térségben is. Ilyen a kórház 650 millió forintos rekonstrukciós beruházása. Szeretnék ebben az évben a kórház számára egy mammograph és egy CT gépet beszerezni. Pálháza és kistérsége szennyvízpályázatának pozitív értékelése már folyamatban van, siker esetén a Hegyköz szennyvíz problémája megoldható.

dódhatna.

A NOKIA

A NOKIA már az első negyedévben megkezdheti egy épület átalakítását oktatóközponttá. Másfél hónaponként 50-60 fő közép-európai országokból érkező középvezetőt és menedzsert képeznek majd át az újhelyi oktatási központban. Ezzel, növekedhet a város és a környék idegenforgalma is.

A dobozüzem

2000. első felében megindulhat a termelés a dobozüzemnek készült csarnokban is. Egy-két éves felfutással talán 350 munkahelyet sikerül teremteni. A Hollóházi Porcelán gyár ügyében is tárgyaltunk arról, hogy az első félévben be lehessen indítani a két leállított részlegben a termelést.

Vasúti pályaszakasz villamosítása

A MÁV-val folytatott megbeszéléseken felvetődött a Szerencs-Sátoraljaújhely - közötti pályaszakasz villamosítása, az újhelyi vasútállomás épületének felújítása, és az Inter-City járat Újhelyig való közlekedtetése, ugyanis az Inter-Pici két kocsira való bővítése nem lehetséges addig, amíg az érintett önkormányzatok az elmaradt 12 millió forintot ne fizetik meg a MÁV-nak.

A tájékoztató kérdésre válaszolva Hörcsik Richárd még elmondta, hogy a dobozüzem csarnokára több jelentkező is van, az egyik a dél-afrikai csapat, akik cipőfelsőrész készítő üzemet szeretnének csinálni. A tervük most készül. Nemrég járt itt két amerikai befektető, akik különböző autóalkatrészeket gyártának. Vannak még további jelentkezők is. Február 28-ig kell a pályázatokat beadni. Ha ezek a projektek nem valósulnának meg, akkor természetesen újabb pályázatot írnak ki.

Egy konstrukciót dolgoztak ki a KVI-vel közösen. - amit eddig minden eddigi idelátogató befektetőnek átadtak. Ez egy hármas lehetőséget valósít meg: 1./ vegyes vállalat alapítása a KVI-vel 2./ kedvező lízingrekonstrukció 3./ megvásárlás esetén egy kedvezményes hitelkonstrukciót biztosítanak Mindezt azért, hogy aki ide akar befektetni, az ne rettenjen el attól, hogy a csarnoknak az értéke bruttó 429 millió forint.

A befektetőnek nem kell tennie semmit, csak a csarnokot kell rendbe hoznia, mert annak teteje beszakadt.

A Magyar Kultúra Napján kitüntetések adtak át



A Magyar Kultúra Napjára emlékeztek január 21-én 10 órakor a Városháza dísztermében. A város önkormányzata és a Városvédő és Szépítő Egyesület szervezésében megtartott emlékezésen a Petőfi Sándor Általános Iskolában évente megrendezett Himnusz- illetve Szózat mondó verseny győztese mondhatja el a Himnuszt Így volt ez most is. Kőmíves Sándor, a Petőfi S. Általános Iskola tanulója adta elő szívbemarkolóan Kőlcsey gyönyörű versét, majd ezt követően a Petőfi iskola irodalmi műsora és énekkarának előadása tette még emelkedettebbé az ünnepséget. Dr. Veres László, a Herman Ottó Természettudományi Múzeum igazgatója mondott ünnepi köszöntőt, amelyben utalt arra, hogy nagyon sok tehetséges ember, történelmünknek nagy alakjai kerültek ki ennek a vidéknek a bölcsőjéből. Bár -mint mondta-, Sátoraljaújhely ugyan nem a világ közepe, de van olyan időszak, amikor a hozzá hasonló kis „fogaskerek” meghatározó szerepet töltenek be az európai kultúra történetében.

Az ünnepi megemlékezést követően Szamosvölgyi Péter polgármester Köz-



művelődési Díjat adott át Dombóvári Jánosnak, a Lavotta János Művészeti Iskola igazgatójának.

Dombóvári János 1987 szeptemberétől dolgozik az akkor még városi zeneiskolában, melynek 1987 decemberétől mindmáig igazgatója. Ez idő alatt jelentős változáson ment át az intézmény. 1990-ben újraszervezte a városi kamarazenekart, bevonva a térségben élő zenetanárokat, volt növendékeket is. Évek óta magára vállalja a város komolyzenei közművelődését.

Működése alatt a zeneiskola felvette Lavotta János nevét, majd művészeti iskolává fejlődött.

Dombóvári János sokrétű munkája mellett megkezdte kutatásait az iskola névadójáról, amelynek eredményeképpen 1994-ben elkészült a Lavotta monográfia.

E mű nemcsak hiányt pótol a magyar zenetörténetben, de ismertséget szerzett írójának és a városnak is.

Három évig volt a Zenetudományi Intézet ösztöndíjasa, amely idő alatt, Lavotta fellelhető műveit rendszerezte a készülő „Új magyar zenetörténet” számára.

Időközben olyan fejlődésen ment át a művészeti vezetése alatt álló kamarazenekar, hogy a Lavotta művekből válogatva elkészülhetett az ugyancsak zeneirodalmi értékű felvétel, a Lavotta-CD.

Városunkba érkezése óta aktívan muzsikál, fellépéseivel sok örömet szerezve Sátoraljaújhely komolyzenét szerető és igénylő közönségének. Említésre méltó iskolaszervező tevékenysége is, hiszen már nincs „fehér folt” környékünkön zeneoktatás tekintetében.

Ezen iskolarendszer működése tette lehetővé, hogy olyan közösségi házat hozzon létre városunkban, amely kiállításoknak,

kamarahangversenyeknek egyaránt otthont nyújthat.

Működésének sajátos kisugárzása ismertté tette a Lavotta János Művészeti Iskolát nemcsak megyei, hanem országos szinten is. Dombóvári János eddigi közművelődési munkáját ismeri el a város önkormányzata a „Közművelődési Díj” adományozásával.

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata és a Városvédő

dő és Szépítő Egyesület nevében Brószti Gyula, az egyesület elnöke elismerő okleveleket osztott ki.

Antalóczy Zoltánnak, aki 10 évig dol-



gozott a Kossuth Lajos Művelődési Központban gazdasági ügyintézőként és közönségszervezőként. Jelenleg a Városvédő és Szépítő Egye-

sület aktív tagja, részt vesz a „Virágos Városért” országos akció helyi szervezésében.

Vaskó Jánosnak, aki a Városi Könyvtár igazgatója, és

aki egy ideig a Kossuth Lajos Művelődési Központ igazgatóhelyettese is volt. Több mint 30 éve dolgozik a közművelődésben, munkájával jelentősen hozzájárul városunk kulturális életének gazdagításához.



Deák Istvánnak, aki az Esze Tamás Általános Iskola igazgatójának.

A Városvédő és Szépítő Egyesületnek bár nem tagja, annak tevékenységében mégis aktívan részt vesz, rendezvényeit támogatja.



Skinti Csabának, aki az Esze Tamás Általános Iskola

éneket tanító pedagógusának, aki rendkívüli egyéniségével képes a fiatalos magával ragadni, tartalmas tevékenységekbe bevonni. Az egyesület rendezvényein az általa vezetett



énekkar rendszeresen szerepel. A díjak átadását követően a Szózat elneklésével ért véget az ünnepség.

Cián a Tiszában

Kohánka István mk. pv alezredes a Sátoraljaújhelyi Polgárvédelmi Kirendeltség vezetője lapunknak elmondta:

Mint már ismeretes a különböző híradásokból, Románia területéről a Nagybánya melletti Zazár település színesfémhányójából a fém tisztításra használt és tárolt veszélyes anyag a földmedence gátszakadása miatt nagy mennyiségben bejutott a Lápos, innen a Szamos, ezt követően a Tisza folyóba. A

veszélyes anyag első sorban Kálium-cianid (képlete KCN) volt. Természetesen ilyenkor más anyag is jelen lehet. Térképünket 2000. 02. 04-én az esti órákban érte el, és 2000. 02. 07-én hagyta el a levonuló szennyeződés. A környezetkárosító cian a Tisza menti településeket veszélyeztette. Sorrendben a következőket: Zemplénagárd, Révleányvár, Ricsé, Cigánd, Tiszacsermely, Tiszakarád települések lakosságát. Továbbra is felhívjuk a figyelmet arra, hogy az alábbi rendszabályokat tartsák be!

- A cian erősen mérgező, a szervezetbe kerülve súlyos egészségkárosodást okozhat.

- A folyópart közelében lévő parti szűrési kutakba (ásott, fűrt) a szennyezés bekerülhet, ezért vizét nem szabad használni (inni, főzni, mosni)!

- Tilos a horgászat!

- Tilos a haltetek gyűjtése és felhasználása!

- Tilos a háziállatok szennyezett vízzel történő itatása és haltetekkel való etetése!

- Tilos a szennyezett vízzel való közvetlen érintkezés!

- Felhívjuk az ipari és mezőgazdasági felszíni és felszín alatti vízhasználók figyelmét a szennyeződésre!

A folyó szennyeződése következtében nagymértékű környezetkárosodás is bekövetkezett, amelynek mértékét jelen pillanatban pontosan nem ismerjük. A jégolvadás után lehet megállapítani a károkat és azt is, mi maradt vissza a folyómederben, az árterületen. Külön kell vizsgálni a növényzetet, a vizet és az iszapot. Az ellenőrzések továbbra is folytatódnak együttműködve az ÉVIZIG, a FETIVIZIG, az ÁNTSZ, Környezetvédelmi Felügyelőség szakembereivel.

A károk pontos felmérése után lehet csak szó a helyreállításokról, mely hosszabb időt vesz igénybe. Figyeljék a híradásokat, tájékoztatásokat, ahonnan újabb információkat kaphatnak!

K.I.

HÍRMOZAIK

A „Henrietteben lesz a NOKIA oktató központja

○ A Hotel Henriette ad otthont márciustól a NOKIA oktatási központjának. Ignác András, a Hotel Henriette tulajdonos-vezetője kérdésünkre lapunknak elmondta, hogy a NOKIA képviselőivel szolgáltatási szerződést írt alá, melynek értelmében az oktatási központ teljes egészében a Hotel Henriette épületében lesz elhelyezve. A szállodai szobákban laknak majd a hallgatók, és a most irodának használt helyiségből lesz kialakítva az előadóterem. A Henriette irodái leköltöznék a volt Herukon bemutató bolthelyiségébe. Az étkezést is a szállodán belül, a földszinten kialakított külön teremben bonyolítják le. Lesz két tanácskozó terem is a NOKIA oktatási központnak, az egyik a Geszti fogorvosi rendelőből, a másik pedig egy irodából lesz kialakítva

A szabadidő kellemes eltöltéséhez nyújt majd lehetőséget a volt SZOT üdülő, amelyet Ignác András vállalkozó a hallgatók rendelkezésére bocsát. A vállalkozó információi szerint, március 7-étől már megkezdődik az oktatás.

A MOL GÁZ Kft.-be még nem olvad be a ZAB Rt.

○ Mint arról már különböző híradásokban beszámolt a sajtó, a MOL GÁZ Kft.-be eddig közel 6 kisebb gázszolgáltatót olvasztottak be. Mindezt, a hatékonyság növelése érdekében tették, szólt a magyarázat. Lapunk úgy értesült, hogy a ZAB Gázszolgáltató Rt.-nél a közeljövőben nem számítanak ilyen jellegű lépésre a MOL GÁZ Kft. részéről, hiszen ezt a kérdést először közgyűlés elé kell vinni, azonban a nemsokára sorra kerülő tavaszi közgyűlésen - mint azt informátorunk elmondta-, erről még nem lesz szó. Azt azonban nem cáfolta, de nem is erősítette meg, hogy a későbbiekben elképzelhető lesz hasonló lépés a ZAB Rt.-nél is, mint a kis gázszolgáltatóknál. Azonban informátorunk arra is felhívta a figyelmet, hogy a ZAB Rt.-nek teljesen más a tulajdonosi szerkezete, és más a struktúrája is, mint azoknak a kis társaságoknak, amelyeket beolvasztottak a MOL GÁZ Kft.-be.

Franeker Baráti Társaság

○ Éves beszámolót tartott a Franeker Baráti Társaság január 14-én 17 órakor a Városháza dísztermében.

Lavotta bérlet

○ Február 27-én 16 órától lesz a Városháza dísztermében a Lavotta János Művészeti Iskola zenei pályán továbbtanuló növendékeinek (szakközép- és főiskolások) a HANGVERSENYE

Jehova Tanúi Egyház kiállítása

○ A Magyarországi Jehova Tanúi Egyház 100 éves történelmét bemutató kiállítás nyílt meg január 13-án 10 órakor a sárospataki Művelődés Háza kiállítótermében. A kiállítást dr. Jánosdeák

Gábor Sárospatak polgármestere, az egyház nevében Pető László, a Jehova Tanúi Társadalmi Kapcsolatok Hivatalának igazgatója nyitotta meg.

Napjainkban a Jehova Tanúi mintegy 40 ezren vannak Magyarországon, több mint 230 egyházközséget alkotva. 100 éves magyarországi történetüket és a 10 éve újra elnyert törvényes működésüket bemutató kiállítás minden látogatót segített abban, hogy egyfajta tárgyilagos kép alakuljon ki a közösséget illetően.

○ **Ingyenes labdarúgó játékvezetői tanfolyamot** indít a Zemplén körzeti szövetség. Az első foglalkozásra február 22-én 15 órakor kerül sor a sátoraljaújhelyi Polgármesteri Hivatal volt portás-szobájában. További konzultációk keddenként ugyanitt lesznek. A 16. életévüket betöltöttek jelentkezését várják. Felvilágosítás és információ a 47/321-548-as számon.

FOKUSZ

optika

Február 1-től PHOTOLET

Fényre sötétedő lencse

50% kedvezménnyel

11.900.- helyett 5.900.- Ft



SZTK
vények
beváltása
Azonnali

szemüvegvásárlás

Szil-Optik Kft. Sátoraljaújhely, Petőfi út 2.
Szakorvosi szemvizsgálatra bejelentkezés:
06-47/325-844

Önkormányzati tudósítás

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete 2000. január 20-án megtartott ülésén 13 napirendi pontot tárgyalt meg, amelynek az első napirendi pontjában dr. Hőrcsik Richárd egyéni országgyűlési képviselő által végzett munkáról szóló tájékoztató volt, melyről külön írásunkban olvashatnak a 3. oldalon.

A második napirendi pontban tájékoztató hangzott el a Sátoraljaújhelyi Rendőrkapitányságnál történt változásokról. Kovács Károly alezredes, aki ennek a napirendi pontnak az előterjesztője volt, elmondta, hogy két dolog vezérelte, amikor a szakmai vezetője felkérését elfogadta. Az egyik, hogy itt járt általános iskolába, sok barátja és ismerőse él itt.

A kapott feladatot megtisztelőnek érzi, mely egyben szakmai kihívás is.

Azzal, hogy a rendőrkapitányság vezetésében változás történt nem jelenti, és nem is jelentheti azt, hogy a korábban itt dolgozó vezetők és beosztottak nem megfelelően végezték a munkájukat. De a cél, a szervezet megmozgatása, szervezettebb munkastilus kialakítása.

Meg kell találni a hangot a lakossággal, a civilszerveződésekkel, az Önkormányzattal napi kapcsolatban kell lenni.

Tenni kell azért, hogy javuljon a város közbiztonsága, a közrend, a közlekedés biztonsága, és a bűnügyi helyzet is.

A célok megvalósítása érdekében sor kerül a Sátoraljaújhelyi Rendőrkapitányság egész belső szervezetének az átszervezésére.

Kovács Károly a továbbiakban kérte a testületet, hogy részére, valamint a Sátoraljaújhelyi Rendőrkapitányság teljes állománya részére erkölcsi támogatást nyújtsanak.

Véleménye szerint megérdemli ez az állomány ezt, hisz minden szervezetben vannak akik jobban, és vannak akik kevésbé jól dolgoznak. Összességében az állomány alkalmas arra, hogy az előtte álló feladatokat megoldja, a város közbiztonságát szilárdítsa.

Szönyi Istvánnak az állománytáblára vonatkozó kérdésére elmondta, hogy nincs hiány, az állomány teljes. Célja, olyan stílusbeli változás kialakítása, hogy a következő kapitány jó alapokról tudja elkezdni a munkáját.

A 3. napirendi pontban tájékoztató hangzott el a város közbiztonságának javítására elfogadott programterv megvalósulásáról, valamint javaslat a további feladatok meghatározására.

Dr. Szabó Máté alpolgármester, mint a napirend előterjesztője, mint a Közbiztonsági Tanács elnöke csatlakozott a rendőrkapitány gondolatsorához és kifejtette, hogy fontos, a város közbiztonságának javítása, a rendőrség támogatása, tekintélyének helyreállítása, erősítése, a polgárőrök és a rendőrség

közötti jó kapcsolat újjáélesztése. Reményeit fejezte ki, hogy a rendőrség „átalakulásával” érezhetően javulni fog a város közbiztonsága, s ezzel együtt a lakosság közérzete. A hozzászólásokban szó esett a valutázás felszámolásának lehetőségéről, (amit közös erővel, a lakossági összefogással, a valutázók nevének bejelentésével lehetne megakadályozni), a kóbor ebek elleni fellépésről, (a szakképzett sintér folyamatosan befogja őket, eboltáskor a kutyákat azonosító biléttel látnak el), a kábítószer terjesztésének és fogyasztásának megakadályozásról drog megelőző programok, előadások szervezése, családsegítők, pedagógusok, orvosok, rendőrök összefogása, esetleg drog megelőző szervezet létrehozása. Szó esett még az erdő és parkusztításokról, kerti és bolti lopásokról, az „ismeretlen tettesek” elfogásának lehetőségéről.

A következő napirendi pontban a személyes gondoskodást nyújtó ellátások térítési díjának megállapításáról esett szó.

Fedorné dr. Fráter Zsófia jegyző elmondta, hogy az előterjesztés a gyermekek élelmezése, valamint az Egyesített Szociális Intézmény által nyújtott szolgáltatások térítési díjaira vonatkozik. Átlagban 5%-os az emelés, az árak kialakításakor figyelembe vették az ilyenjellegű szolgáltatást nyújtó intézmények javaslatát, valamint azt, hogy túlzott mértékben a szolgáltatást igénybevevőket ne terheljék. Az emelést követően a térítési díjak a várható infláció alatt maradnak és a nyugdíjemelés is magasabb mint a díjemelés.

Szabadka Sándor kérdésére válaszolva a jegyző elmondta, hogy az Egyesített Szociális Intézményben, az is igénybe veheti az étkeztést, akinek a nyugdíja meghaladja 25.000 forintot, de a kérelmeknél egyéb körülményeket is figyelembe vesznek.

A képviselő-testület a rendeletet egyhangúlag elfogadta, amelyet a 13. oldalon olvashatnak.

Az 5. napirendben a 2000. évi ivóvíz és csatornahasználati díj megállapításáról szóló előterjesztést vitatták meg.

Kerényi István, a Zempléni Vízmű igazgatója, bevezetőjében elmondta, hogy a 2000. évi víz és csatornadíjak újratárgyalását azért kérte, mert a víz- és csatornadíj 6%-os emelése 8 millió forintos bevételi kiesést okoz a Kft-nek.

Utalt arra, hogy 1999. november 16-án a taggyűlés a vízdíjemelést megtárgyalta és az előterjesztés „B” változatával értett egyet. Ugyancsak a „B” változattal értett egyet az önkormányzat két illetékes műszaki bizottsága is. Ennek ellenére 1999. december 16-án a 6%-os díjemelést hagyta jóvá a testület, a 8%-os helyett.

Elmondta, hogy az 1995-97-es években a késve jóváhagyott díjemelések miatt veszte-

séges volt a cég gazdálkodása. Az árbevétel csökkentésével azt a folyamatot akadályozták meg, hogy megfelelő árbevételre tegyen szert a Vízmű, és ennek okán, a jövőbeni beruházásoktól kell elvennie a szükséges pénzt.

A 2000. évi beruházásoknál a szennyvízpályázat önerős részét a Vízmű támogatni akarja. Sátoraljaújhely esetében 9 millió forinttal. A felújítási munkák is gondot jelentenek. Természetesen a folyamatos szolgáltatás költségének finanszírozása, az anyagköltség is terhet jelent. A víz és csatornaszolgáltatást nem lehet akadályozni, ez egy folyamatos szolgáltatás.

Tóth Zsigmond képviselő arra volt kíváncsi hogy a 8 millió forintos bevételkiesés mennyire veszélyezteti a beruházásokat?

Az igazgató válaszában elmondta, hogy először a beruházásokat nyirbálják meg, mivel a napi szolgáltatást nem lehet, a cég így likviditási problémákkal fog küzdeni.

Továbbá tájékoztatást adott arról, hogy egy nemzetközi konferencia lesz Sátoraljaújhelyben a határ menti települések részére. A konferencián előadást fognak tartani a szennyvíztelep beruházásról is.

Lakatos István alpolgármester a napirend kapcsán felvetette, hogy problémát jelent, hogy nemrég derül ki, hogy az ivóvíz nitrát tartalma a duplájára emelkedett.

Harsányi Györgyné felvetette, hogy vízdíjat havonta kellene beszédni a lakosságtól, mert így a polgárok könnyebben tudnák kifizetni azt.

Daragó Ferenc hozzászólásában elmondta, amennyiben a szennyvízberuházás nem valósul meg - amelyet a vízmű is támogatna 9 millió forinttal-, úgy a jövőben a környezetvédelmi tájékoztatók az ivóvíz minőségének fokozatos romlásáról számolhatnak csak be. Dr. Cselei Andrea továbbra is fenntartotta a 6%-os díjemelésre vonatkozó javaslatát, hogy ne a fizető állampolgárok fizessék meg a nem fizetők által be nem fizetett díjat.

Juhász István képviselő annak a véleményének adott hangot, hogy az önkormányzat nem vállalhatja fel azt, hogy a Vízmű veszteséges helyzetbe kerüljön, és a fejlesztéseket ne hajthassa végre.

Tóth Zsigmond elmondta, hogy számítást végzett. A Vízmű által javasolt áremelés esetén egy 4 fős családnál csatornázatlan területen havonta 15 Ft-os növekedést, csatornázott területen pedig kb. 50 Ft-os emelkedést jelent. Ez egy család számára nem hiszi, hogy kifizethetetlen, viszont ha nincs emelés, az a Vízműnek nagy veszteséget jelent.

A polgármester felhívta a figyelmet arra, hogy igaz az, hogy a küldöttgyűlésen 40 település képviselője vesz részt, de Sátoraljaújhely város 49%-os tulajdonosa a Zempléni Vízmű Kft-nek. Tehát ez az a település

amely a legnagyobb részt érintett.

Azt is elmondta, hogy a további 2%-os vízdíj- és csatornadíj emelés sok, de jó lenne, ha nem katasztrófaképet festenénk. Összességében jó lenne ha sikerülne a szennyvíz-beruházást megvalósítani, amire az 50%-ot megnyertük. Ehhez a beruházáshoz hozzá kell tennie a Vízműnek. Ha egyáltalán elmarasztható a Vízmű, az az, amit Harsányi Györgyné képviselőasszony említett a havi díjbeszedés kapcsán.

Kerényi István elmondta, hogy a kintlévőségek miatt a cég 35 millió forinttal veszteséges, és ezt a veszteséget csak a képződő nyereségből lehetne csökkenteni. Ettől a lehetőségtől fosztja meg a Vízművet a 8%-os ár-emelés elmaradása. Mivel szeretnék 9 millió forinttal hozzájárulni a szennyvíz-programhoz, így ez a pénz kerülhet veszélybe.

A vízdíjszámlázással kapcsolatosan elmondta, hogy megvizsgálták mennyi többletköltséget jelent a havi díjfizetés. Ebbe bele kell érteni azt is, hogy több díjbeszedőt kellene foglalkoztatni. A csekkre való átváltásnak pedig nyomdai költsége is van, ez pénzügyi többletkiadással jár. Nem lenne több a befizetés ha havonta fizetnének a fogyasztók. Egyébként teljesen rendszeresen gyakorolják azt a módszert, hogy engedélyezik a fogyasztó részére a részletfizetést. Ez megállapodás alapján történik.

Egyáltalán nem javasolja, hogy több milliós többletkiadást vállaljanak fel, azért, hogy egy fogyasztói csoportnak megoldják a problémáját, hiszen az előbbieket szerint meg lehet állapodni a Vízművel.

Hozzátette, hogy nem a fizető állampolgárok fizetik meg a nem fizető állampolgárok helyett a vízdíjat, hanem ennyivel kevesebb beruházást hajtanak végre.

Felhívta a figyelmet arra, hogy a közelmúltban lakásfenntartási támogatás jogcímen egyetlen fogyasztó vízdíját sem támogatja az önkormányzat.

Összességében kérte a képviselőket, hogy döntésüknél vegyék figyelembe, hogy 40 önkormányzat már jóváhagyta a díjemelést, Sátoraljaújhelyt érintik a nagy beruházások. Kétségbe ejtőnek tartotta hogy Sátoraljaújhely testülete saját maga ellen dolgozik. Megköszönte Tóth Zsigmond hozzászólását, mellyel érzékeltette, hogy a vízdíjemelés családokra vetítve minimális összeg.

A Képviselő-testület dr. Cselei Andrea javaslatát, mely szerint a december 16-i testületi ülésen elfogadott rendelet maradjon érvényben, Lakatos István alpolgármester javaslatát, mely szerint a döntést napolják el addig, amíg elkészül a Vízmű 1999. évi mérlege a testület elé terjesztett rendelettervezet 7 igen, 8 nem 3 tartózkodás mellett nem fogadta el.

Mivel egyik javaslatot sem fogadta el a képviselő-testület, ezért a következő ülésen újratárgyalja az előterjesztést.

6. napirendben a Kossuth Lajos Művelődési Központ 2000. évi munkatervének jóváha-

gyására volt előterjesztés

Daragó Ferenc képviselő elmondta, véleménye szerint az utóbbi évek legjobb programtervét tartják a kezükben, korrekt határidővel és felelősökkel.

Rusznák Miklós az anyagot jól előkészítettnek találta. Hiányolta azonban, hogy bár Sátoraljaújhely földrajzi fekvésénél fogva, sielesre alkalmas területtel rendelkezik, ez sem a televízióban, sem máshol nincs kellőképpen reprezentálva.

Harsányi Györgyné megköszönte az igazgatónőnek azt, hogy továbbra is biztosítja a civil szervezetek részére, a Művelődési Központ épületét.

A polgármester összegzésként elmondta, hogy a munkaterv szerteágazóbb, mint az elmúlt években volt. Megtartja a hagyományos rendezvényeket, de újakat is hoz. Hozzátette, azonban minden program csak annyit ér, amennyi megvalósul belőle.

A képviselő-testület a Kossuth Lajos Művelődési Központ és Zemplén Tourinform Iroda munkatervét elfogadta.

A Városi Könyvtár Könyvtárhasználati Szabályzatának jóváhagyása előterjesztésről tárgyaltak a képviselők a 7. napirendi pontban, amelyet rövid megvitatás után elfogadtak.

Az elfogadott Könyvtárhasználati Szabályzatot a 13. oldalon olvashatják.

8. Napirendi pontban tájékoztatót hallgattak meg a képviselők a Zemplén Televízió Közhasznú Társaság 1999. évi gazdálkodásáról Rusznák Miklós a Zemplén Televízió gazdálkodásáról elmondta, hogy a ZTV stabilizálta helyzetét, az 1999-es évben jól gazdálkodott. Bevételi tervüket ugyan nem sikerült teljes mértékben teljesíteni, azonban összességében a televízió vezetése sokat tett azért, hogy a bevételek növekedjenek. A Pénzügyi Bizottság elfogadásra javasolta a testületnek a tájékoztatót.

Dr. Cselei Andrea képviselő szerint a jó gazdálkodás a pénzügyi megcsorító intézkedéseknek köszönhető. Ha értékeli a ZTV műsorainak színvonalát, akkor a színvonal csökkenését érzékeli.

Illés István a ZTV ügyvezetője elmondta, hogy a műsorok színvonalának csökkenése valóban érzékelhető. Sajnos a televízió ilyen helyzetben azt a szakmai színvonalat, amit elvárnának, nehezen tudta teljesíteni, ennek azonban több oka is van. Természetesen azok a technikai és munkahelyi feltételek, amit év végére tudtak megteremteni már elősegítik a jobb színvonalú műsorkészítést. Reméli 2000-ben jobb munkafeltételekkel, jobb munkakörülmények között, jobb technikai ellátottság mellett eleget tudnak tenni a feladataiknak és a szakmai színvonal is emelkedhet.

Bízott abban, hogy 2000-ben a szakmai színvonalon javítani tudnak, jobb minőségű műsorokat fognak előállítani, és leadni.

A napirend kapcsán felmerült, hogy a képúj-ságban gyakran vannak helyesírási hibák és, hogy a jövőben a szerkesztők erre jobban fi-

gyeljenek oda.

A polgármester véleménye szerint a gazdasági beszámoló és a műsorminőség összefüggésben van egymással. Az a minőség, ami az elmúlt 1 évben volt tapasztalható mindenképpen javításra szorul a jövőben. Erre kell törekedni a televízió vezetésének. A televízió helyzete stabilizálódott, ehhez pedig nagymértékben hozzájárultak a fenn-tartó önkormányzatok. Most már a szakmai munkajavítása legyen a cél, ezzel párhuzamosan meg kell tartani a gazdasági stabilitást. Végül is a televízió kiszolgálta az itt élő emberek igényét. Ez a tv összes dolgozója együttes munkájának az eredménye volt.

A Képviselő-testület 17 igen szavazattal tudomásul vette a tájékoztatót.

9. Napirend

Javaslat a Zemplén Televízió Közhasznú Társaság 2000. évi üzleti tervének elfogadására

Illés István ügyvezető elmondta, hogy a 2000. évi üzleti terv az 1999. évi tapasztalati adatain nyugszik. Az elmúlt évben a ZTV-nek sikerült ledolgoznia különböző megszorító intézkedésekkel az adósságát. A 2000-ben érvénybe lép a 24 órás frekvenciának megfelelő műsorszolgáltatási rend. Jelentős műsoridő növekedést jelent ez a ZTV életében.

A szakmai színvonal emelését feltétlenül szükségesnek tartják.

Rusznák Miklós elmondta, hogy a tv pénzügyi helyzete stabilizálódott. Ez részben a dolgozók anyagi áldozatvállalásával volt megvalósítható. A jelenlegi helyzet megfelelő alapot biztosíthat ahhoz, hogy a minőségi munkára fordítsák energiájukat és ha 2000-ben a vállalkozó és üzleti szférából több pénz kerül a televízióhoz, illetve a térségi önkormányzatok támogatása is meglesz.

Dr. Cselei Andrea kérdésére miszerint a 25% tulajdonrész értékesítését miért tartják szükségesnek, Illés István ügyvezető elmondta, hogy amikor a tulajdonosi szerkezet kialakult arra kapacitálták a ZTV-t, hogy a negyedik 25%-nak is keressen tulajdonost. Most 3 tulajdonos tartja el a televíziót, úgy olcsóbb lenne a jelenlegi tulajdonosoknak. Ducsai Attila képviselő kérdésére, hogy miért nem pályáztatták a ZTV ügyvezető igazgatói álláshelyet korábban, a polgármester elmondta, véleménye szerint a jelenlegi üzleti terv biztosítja az esetleges új ügyvezető számára a pénzügyi háttérrel aki 8-9 hónap alatt megismerheti a televíziót. A következő évben saját elképzelése alapján készíthet új üzleti tervet.

Lakatos István alpolgármester elmondta, hogy a műsorszolgáltatási szerződés határozza meg milyen műsorok mennyi ideig tarthatnak. A szerződést azonban meg lehet változtatni. A 2000. évi tervvel kapcsolatban a műsorszolgáltatási szerződés teljesítése pénzügyi szempontból véleménye szerint nehezen lesz megvalósítható. Az 1999. évi műsorszolgáltatási költségeket figyelembe

véve nehéz dolguk lesz, hiszen míg 1999-ben 38.000 perc volt a leadott műsor, addig a 2000-ben a tervezett 51.860 perc lett.

A képviselő-testület 17 igen szavazattal elfogadta a ZTV Kht. 2000. évi üzleti tervét. 10. Napirend. Előterjesztés önkormányzati vagyon hasznosítására

A polgármester az előterjesztéssel kapcsolatosan elmondta, hogy a testület meghatalmazta őt, hogy a befektetési lehetőségek kapcsán szabadon tárgyalhasson. A dél-afrikai befektetőkkel telefonon folytatott tárgyalás során közölték, hogy akkor tudnak tárgyalni velük, ha visszavonják a szerződésmódosítást, és elfogadják azokat a feltételeket, melyeket az önkormányzat megállapított.

Ezt követően kérték, a határidő ismételt módosítását.

Ezek után úgy gondolta, hogy az önkormányzatnak el kell vetnie ezt a javaslatot ezzel az újabb módosítással együtt.

Hozzáfűzte, hogy ezt követően újabb befektetési csoportokkal vették fel a kapcsolatot, a Homoki és Fiai Kft. vállalja az adott területek megvásárlását, vállalja, hogy 15 napos határidőn belül a pénzt átutalja, vállalja azt is, hogy talál olyan befektetőt, aki az elképzeléseket megvalósítja.

Véleménye szerint a város sikerre van ítélve, sok emberrel, sok üzleti körrel tárgyalnak, és tárgyalnak folyamatosan.

Ismertette a sátoraljaújhelyi határátkelő határforgalmi adatait, melyből következik, hogy óriási vásárlóerő van a város közelében. Ha ezen kívül figyelembe vesszük a 10 km-en belül élők számát is, akkor megközelítőleg egy Nyíregyháza mértékű vásárlókörral találjuk magunkat szembe. A befektetők ezeket az adatokat kérik folyamatosan, melyből következik, hogy van értelme új beruházásoknak.

Szabadka Sándor közel 12 kérdésére a jegyző elmondta, hogy a Homoki és Fia cég a dél-afrikai megbízásából pályázott a területre. Mindig is arról volt szó, hogy a dél-afrikai befektetők fognak a városközpontban bevásárló központot építeni, a Diana strandfürdőt felújítják, és a határátkelő közelében szállodát fognak építeni. A szerződés érvényes, alá van írva a polgármester által. Ezért is van az a határozati javaslatban, hogy mivel nem teljesítették a szerződésben foglalt feltételt, ezért az önkormányzat álljon el mindkét esetben a szerződéstől.

Az önkormányzat egy csomagban kezelte mindkét ingatlant -, a Homoki és Fia vállalta az önkormányzat feltételeit, olyan befektetőkkel tárgyal, akik az építési költségeket szponzorálni fogják.

Semmi olyan változás nincs, amiről ne adtunk volna tájékoztatást, a látványterveket a testület ismeri, most is ki vannak téve a kisanácskozóban, meg vannak jelölve a funkciói a különböző üzleteknek. Lehet olyan elérés, hogy a McDonalds helyett más gyorsbűfé-hálózzal kötnék majd szerződést, de alapjában véve a terv nem változott.

A Kossuth tömb-belső és a Diana strand nem lett újra meghirdetve, októbertől december végéig gyakorlatilag semmi lényeges körülmény nem változott, ami megváltoztatná a jelenlegi információkat. A vagyonrendelet nem rendelkezik egyértelműen az újr hirdetésről. Az ingatlan értéke továbbra is ugyanannyi. A Homoki és Fia cég elnevezésével kapcsolatban elmondta, hogy valóban kétféle néven jelölték magukat, az egyik a H & F International Tervező és Fővállalkozó Társaság, a másik az International H & F Kft.

A polgármester hozzáfűzte, a dél-afrikai befektetőket a Homoki és Fia cég közvetítette. A dél-afrikai befektetők esetében a nagykövetségen keresztül utána érdeklődtek, van háttérük, banki garanciájuk. A vélemények pozitívak voltak. Ők komoly tárgyalópartnereknek tekinthetők akár a későbbiek során is.

A Homoki és Fia Tervező és Fővállalkozó Társaság tervezői és építőipari tevékenységet folytat.

Az építésre vonatkozóan ugyanazok az elképzelések megmaradtak, ahogyan azt a jegyző elmondta.

Kiegészítésként még elmondta, hogy a befektetők idehozása, a velük való tárgyalások során minden esetben az önkormányzat érdekeit vették figyelembe. Úgy gondolta, hogy az eddig végzett munka alapján semmiféle megbánni valóra nincs ok.

Juhász István kérdése arra irányult, hogy milyen információkat szerzett be a hivatal a H & F Kft-ről, aki az előterjesztésben szereplő kijelölt vevő a fenti ingatlanok esetében?

A polgármester elmondta, hogy ismeri ezt a céget, a megfelelő garancia megvan, kért anyagot róluk, és kapott is. Nem értette Juhász képviselőt, miért feltételezi róla, hogy egy fantom céget támogat.

Több alkalommal volt Hörsik Richárd képviselővel ennek a cégnek a budapesti irodájában.

Juhász István tájékoztatta a képviselőtestületet, hogy az ülést megelőző délután utána nézett, ez a cég nem szerepel a cégnyilvántartásban, nem létezik bejegyzett céggént. A cégár és a budapesti Kereskedelmi és Iparkamara cégnyilvántartását nézte végig, ezzel egyidejűleg a céggel kapcsolatos cégadatokat. Ez a Homoki és Fiai által létrehozott cégek történetét mutatta be, miszerint hány cég ellen indult felszámolási eljárás és milyen néven alakultak új cégek.

Elmondta továbbá, hogy a gazdasági társaságokról szóló törvény kimondja, hogy két éven belül a felszámolás alatt lévő cég ügyvezetője új cégnek nem lehet az ügyvezetője. Kérte, hogy a testület függessze fel a decemberben a sportcsarnok tervezése ügyében megkötött szerződést is. Elmondta továbbá, hogy ő is szeretne volna ha megvalósulna ez a beruházás. Kérte, hogy az összes információk beszerzéséig ezen napirendnek a tárgyalását is függessze fel a testület.

Ezt követően Juhász képviselő a jegyző részére átadta a fentiekben ismertetett iratokat.

A polgármester elmondta, hogy van arról tudomása, hogy különböző megrendelések kapcsán a Homoki és Fia cég olyan helyzetbe került, hogy likviditási problémákkal küzdött.

Hangsúlyozta, hogy manapság könnyen kerülhetnek a cégek nehéz anyagi helyzetbe. Juhász képviselőnek nincsen joga kételkedni abban, hogy a polgármester nem a város érdekeinek szem előtt tartása mellett tárgyal és köt szerződéseket. Az önkormányzatot a szerződések megírása kapcsán nem érheti pénzügyi hátrány, mivel ha a szerződésben meghatározott határidőn belül a cég nem utalja át azt az összeget, ami meg van határozva, az önkormányzat tulajdonában marad a terület.

Meg kell próbálni ezen az éven rövid határidőn belül szerződést kötni, mert abban az esetben ha mi felfüggesztjük a tárgyalásokat az a cég, amely jelen pillanatban is pénzügyi tőkével rendelkező társaság, nem tudja a beruházást megvalósítani Sátoraljaújhelyen.

Véleménye szerint Juhász képviselő az első pillanattól kezdődően azon van, hogy ez a beruházás ne valósuljon meg, ne kerüljön sor a szerződés aláírására.

Úgy gondolja, hogy a szükséges pénzügyi háttér rendelkezésre áll. Ez a cég át tud utalni az önkormányzat számlájára összeget. Semmi ok nincs kételkedni efelől.

Hozzáfűzte, hogy természetesen a Juhász képviselő által benyújtott papirokat le fogják ellenőrizni. Ettől függetlenül e cég által végzett munka például: Budapesten a Váci úton egy üzlethelyiség, mely közvetlenül átadás előtt áll és melyet budapesti látogatása során megtekintett.

Hogyan működhet ez a cég, vagy hogyan nem működhetett, amikor ezt a munkát megrendelték, elvégezték, leszámolták. Ha valahol, akkor Budapesten nem lehet eljárás a magánszemélyekkel és cégekkel ezt, de természetesen a kapott információkat kötelességük megvizsgálni.

Hozzátette, hogy senki nem mondta, hogy ennek a tervezői irodának milliárdok vannak a háttérben, ennek a cégnek a profiljából adódóan sem lehet magas tőkéje, hiszen a folyamatosan végzett munkába fekteti a pénzt. A cég irodájában, ahol ő maga is járt, a legkorszerűbb fénymásoló, tervezői felszerelések voltak, ami már önmagában is nem kis összeg, érték.

Ezt követően kérte a képviselő-testületet, hogy hatalmazza fel őt arra, hogy ha a Juhász képviselő által elmondottakat ellenőrizte, és ha a felvetett kérdések megválaszolásra kerültek, írhasse alá szerződéseket. A másik megoldás, ha beszerezték a szükséges dokumentumokat, rendkívüli testületi ülést tartanak ezzel kapcsolatban.

A jegyző, mivel a Juhász képviselő által benyújtott iratokon legalább 6 cég és 6 bejegyzés szerepel, rendkívüli testületi ülésen tör-

ténő megvitatását javasolja az ügynek.

A Képviselő-testület 16 igen és 1 tartózkodás mellett a fent említett ingatlanok vonatkozásában a döntést elhalasztotta.

Juhász István a sportcsarnok ügyében kötött szerződést javasolta felfüggeszteni, amíg a helyzet tisztázódik, hiszen jelen pillanatban az a cég, amellyel szerződést kötöttek nem létezik. A Cégekölönyben hivatalosan megjelent a felszámolása.

A polgármester elmondta, hogy amennyiben ellenőrzésre kerültek a Juhász képviselő által benyújtott iratokon szereplő adatok és azok alátámasztják, amit a képviselő elmondott, rendkívüli testületi ülésen lehetőség lesz arra, hogy visszavonja a testület a döntését a sportcsarnok ügyében.

A Képviselő-testület nem fogadta el Juhász képviselő azon javaslatát, hogy a sportcsarnok ügyében hozott határozatának végrehajtását függeszse fel a testület.

A Képviselő-testület a napirend kapcsán döntött gépkocsitárolók eladásáról, ingatlankorrekciókról, valamint a Moskovics Tomas-szal a Diana Strandfürdő és a NewCity Mall Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.-vel a Kossuth tömb-belső megvásárlására kötött adásvételi szerződéstől elállt.

11. Napirend

Tájékoztató a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, amelynek kapcsán Daragó Ferenc kérdése az volt, hogy a minőségbiztosítási rendszer bevezetésére, az önkormányzat mely intézményeiben kerül sor

A jegyző elmondta, hogy ezen intézmények a: Polgármesteri Hivatal, Városellátó Szervezet, Kossuth Lajos Művelődési Központ és Zemplén Tourinform Iroda, Egyesített Szociális Intézmény, Közgazdasági Szakközépiskola.

A Képviselő-testület a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztatót tudomásul vette.

Ugyanezen napirenden belül a Képviselő-testület az Újhelyi Gazdálkodási Kft. kintlévőségeinek mérséklése érdekében, azon bérlők vonatkozásában, akik fűtési díjhátralékkal rendelkeznek, vagy nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérleti díjával hátralékosok, a hátralék összegének kamatát teljes egészében elengedi, amennyiben a bérlők fennálló hátralékukat 2000. július 31. napjáig teljes egészében rendezik.

12. Napirend

Tájékoztató a két testületi ülés közötti időszak legfontosabb eseményeiről és a tett intézkedésekről

A téli szünet elején a gyermekek részére különböző sportrendezvényeket szerveztek. A hivatal a minőségbiztosítási rendszer bevezetésére benyújtott pályázaton közel 7 millió forintot nyert.

A jövő héten kerül megrendezésre a határmenti szennyvíztisztítással kapcsolatos rendezvény, konferencia. Ennek a célja, hogy a határ mindkét oldalán a szennyvíz az élővízbe ne kerüljön.

13. Napirend, az egyebek.

A polgármester elmondta, hogy a korábbi önkormányzati döntésekkel kapcsolatos szerződéseket vizsgálta meg, hogy a megkötött szerződésben foglaltak az önkormányzat elképzeléséhez képest hogyan valósultak meg, teljesítették-e a szerződő felek azt, amit felvállaltak, és amit a szerződés tartalmazott.

Ilyen például a Csendőrkertben a régi Dókus kastély helyén épült Fiat Autószalon. A Fiat a szerződést - melyet az önkormányzattal kötött - nem teljesítette határidőre, a vevő részére a Műszaki Bizottság, természetesen az ő akkori ellenvéleményével határidő hosszabbítást engedélyezett. Tehát nemcsak hogy nem épült meg határidőre az épület, de a Fiat Autószalon nem teljesítette a szerződésben foglalt azon feltételt, hogy 15 fő munkanélkülit foglalkoztat. Az elkövetkezendő 4 év során nemhogy évi 15 fő alkalmazására nem került sor, de a 4 év alatt összesen nem foglalkoztattak 15 főt. Sajnos ez a tény, hogy nem teljesültek a szerződésben foglaltak, ezért nem feltétlenül csak az Autójavító Kft. tulajdonosa a hibás. A döntés nem lett megfelelően előkészítve, és nem érti miért nem lett felülvizsgálva a döntés előkészítője, ellenőrzője aki szerinte felelőtlen volt.

Ugyanezen időszakban az önkormányzat eladott 8 házhelyes belterületi földterületet, amit kertészetnek hívnak, ami szintén felelőtlen értékesítés volt.

Sokan vásárolnának házhelyet, de a belvárosban nincs ilyen terület.

A döntés meghozatalakor a többség természetesen úgy gondolta, hogy a döntések előkészítése jó, de ezek a tények az akkori Műszaki Bizottság hozadéka. Reméli, hogy a Műszaki Bizottság ellenőrizni fogja a döntését, és a megfelelő következtetéseket levonja tanulásként.

December hónapban a Generál Motors látogatást tett Sátoraljaújhelyben. A polgármester nem érti -mondta -, hogy a General Motors képviselői miért az önkormányzat megkerülésével tekintették meg a dobozgyár objektumát. Nem értette továbbá, hogy ha már őt megkerülték, akkor az Ipari Park Kft. igazgatóját miért nem hívták oda, vagy a dobozgyári csarnok igazgatóját miért nem értesítették. Milyen jogcím alapján közvetítette Juhász István ezt az ügyletet, miért nem egyeztetett senkivel, holott neki ebben az ügyben nincs kompetenciája.

Juhász István véleménye szerint a polgármester ferdíti a tényeket, a Műszaki Bizottság nem hozott olyan döntéseket, melyeket a polgármester felsorolt, ezeket a döntéseket a képviselő-testület hozta meg. Az Autójavító Kft. esetében nem ez a bizottság ajánlotta a 15 főt. Az Autójavítóknak ez kötelező volt, mivel a kincstárral kötött szerződésben neki ezt előírták.

A General Motors üggyel kapcsolatosan elmondta, hogy a csarnok megtekintésekor megjelent a polgármester, akit ő odahívott, és a General Motors magyarországi mene-

dzsere elmondta neki, hogy tájékoztató látogatásra jöttek, és nem kívántak a polgármesterrel konzultálni.

A polgármester elmondta, hogy nem érti azt, hogy Juhász István miért nem mondta meg, hogy nem ő az Ipari Park vezetője. Szerinte fontos a korrekt információadás.

Szabadka Sándor kérte, hogy fokozottabban figyeljenek az utak állapotára, tisztaságára, a közvilágításra.

A polgármester a jegesedéssel kapcsolatosan elmondta, hogy már jelzéssel élt az MNKÖZTI ügyvezetője Györgyi Béla felé, miszerint munkájukkal nincs megelégedve.

A jegyző válaszolt Ducai Attila-kérdésére, miszerint miért áll a Kazinczy u. 8. alatt az épület felújítása, és elmondta, hogy részhatáridő módosítást kértek, mert az építési engedélyt a Műemlékfelügyelőség január 7-én adta ki részükre.

A munka elvégzésére adott véghatáridőket betartja, csak ezek miatt a dolgok miatt a részhatáridőket (tetőszerkezet, homlokzat) nem tudta tartani.

Az egyebek közt Daragó Ferenc neheztel azért, mert nem kapott meghívót a Környezetvédelmi konferenciára, pedig ő a Környezetvédelmi Bizottság elnöke.

Szólott még arról is, hogy a városban szörnyű állapotban vannak a járdák, a közterület-felügyelet nem áll a helyzet magaslatán. Majd elmondta, hogy a nagyrozvágyi polgármester, Bányász Mihály, levélben fordult a polgármester úrhoz, és őhozzá is, amiben kérte, hogy a régió sport koordinátorának helyet biztosítsanak az újhelyi hivatalban.

A polgármester elmondta, hogy lehetővé teszi a sportkoordinátoroknak legyen a hivatalban helye.

A járdák állapotával kapcsolatban a lakosság is felelős, a közterület-felügyelet felszólított és büntetett is, a bírságot sok esetben nem fizetik be.

A polgármester válaszában kitért arra is, hogy miért nem kapott meghívót Daragó képviselő. Mint elmondta, a környezetvédelmi konferenciának nem Sátoraljaújhely Város Önkormányzata a szervezője.

Szőnyi István üdvözölte a minőségbiztosítási rendszer bevezetésére nyert pályázatot, bár véleménye szerint ennek bevezetése az iskolákra nézve nem szerencsés.

A jegyző elmondta, hogy a minőségbiztosítási rendszer az iskolák és óvodákön kívüli önkormányzati intézményekben kerül bevezetésre.

A pályázat benyújtásakor ki kellett dolgozni részleteiben azoknak az intézményeknek - melyekben a rendszer bevezetésre kerül - a feladatát, s azt, amit el akarunk érni, és szerződést kell kötni az adott intézményekre. Az általános iskolák és óvodák az oktatási minisztériumban meghirdetett körben lesznek benne.

„Homoky Szász József, levelét megírta... „



Nem igazak Juhász képviselő vádjai!

Tisztelt Polgármester Úr!

A januári testületi ülésen cégünket ért káromlás miatt, kérem ezen levelünk felolvasását a képviselő-testület előtt.

Tisztelt képviselő Urak!

Mély megdöbbenéssel vettük tudomásul az egyik képviselőjünk, nevezetesen Juhász István szocialista párti tag, azon megbotránkozott, cégünket lejárató hazugságokat és mocskolódságokat tartalmazó rágalmasait, amelyet éppen egy munkanélküliséggel sújtott területű Önkormányzatának képviselője egy több ezres munkahellyel járó beruházást ajánló cég, vagyis az International Homoky és Fiai Kft. annak vezetői ellen tett.

Nemcsak megbotránkozva és céljait nem értve állunk ezen (véleményünk szerint) tudatosan rosszindulatú, abszolúte nem a település lakossága érdekeit képviselő rágalmak előtt, hanem mint magyar állampolgárok, szigorúan megköveteljük, hogy vonják felelősségre saját képviselő társukat az elhangzott törvénytöréstől kijelentéséért. Mindaddig, amíg ez Sátoraljaújhelyen nem történik meg, vagyis ameddig az Önkormányzat nem ítéli el felelőtlen, városunk fejlődése ellen céltudatosan működő hazug és rágalmozó képviselőjüket, mi a saját részünkről nem vagyunk hajlandóak egyetlen lépést sem tenni vidékük fejlesztéséért.

Az itt felsorolt és ahhoz mellékelte dokumentum alapján döntsék el Önök, van-e joga egy képviselőnek beszennyezni mások becsületét és mocskolni emberi jogait, a következők mellett.

1. Minden magyar állampolgárnak joga van családot alapítani, és gyermekeket szülni. Ez nem szégyen és nem egy közvetlen rossz, hanem inkább dicsőség és nemzetünk fennmaradását elősegítő jó.

2. Senkinek sincs joga a szülők gyermekeinek jogait mi több, 40 éves felnőtt embereket, összekeverni apjuk jogaival és felelősségével, értem alatta azt, hogy az INTERNATIONAL cég nem is az én, hanem gyermekeim tulajdonát képezi.

3. Úgyszintén senkinek (egy sátoraljaújhelyi képviselőnek sem, bármennyire úgy gondolja) sincs joga meghatározni, hogy adott esetben egy magán ember tulajdonát képező irodaházban hány darab céget működtessen és jegyeztesen be.

4. Úgyszintén senkinek nincs joga korlátozni állampolgárainak azon jogait (legalábbis addig ameddig erről a törvény másképpen nem rendelkezik), hogy tulajdonában hány darab és milyen megnevezésű cég legyen. Arról már nem is beszélve, hogy azon cégek, amelyeket Juhász képviselő társuk végig mocskolt és saját akaratából összemosta az INTERNATIONAL társasággal (igenis hangsúlyozom társasággal, mivel az Rt. is, a Kft. is, a bt. is nem más, mint társaság és ezt az itt mellékelte Bross Holding pénzügyi tanácsadó és vagyongazdálkodó Rt. levele is szigorúan bizonyítja. Mivel többszörösen nem Kft.-ről, hanem egyszóban társaságról beszél), vagyis azon cégek, amelyet Juhász úr megpróbált céltudatosan együtt kezelni nem csak hogy más-más jogi személyekkel külön-külön joggal kötelezettséggel és felelősséggel rendelkező cégek, hanem ami ettől még lényegesebb, hogy az INTERNATIONAL Homoky és Fiai céget 1994-ben felszámolás alá került Homoky és Fia cégnek jogutódjaként próbálta kezelni, amihez nincs senkinek semmilyen joga, azok valódi tulajdonosait figyelmen kívül hagyva.

5. Ami pedig magát a felszámolt céget illeti, amely (lásd mell. Bross Holding felszámoló mérleg és zárójelentés) "... 1990-ben családi építőipari fővállalkozásként, magasan kvalifikált tervezőirodával kezdte meg működését. Komplettréndkívül modern lakótelepi lakásokat szállított Németországba, Franciaországba, a Karib-tenger mellé. A társaság jelentősen fejlődött, 1993-ra 35 fős mérnöki létszámmal dolgozott és közben jelentős (több száz) szakmunkásgárdát utaztatott a megrendelő országokba a lakások kulcsrakész szerezésére. Ez a cég nem azért ment tönkre, mert Homoky József az maga a szükséges rossz, az elengedhetetlen gonosz, hanem a rendszerváltásunk kezdetén óriási energiával létrehozott 90-95%-ban exportorientált cégünket, amely több milliárd forint értékű devizát hozott országunknak. (lásd zárójelentés)..." egy hatalmas 300 millió feletti befagyott német követelésállomány tönkretette.

A követelést megpróbáltuk még a felszámolás előtt peresíteni, de a hitelezők megindították a felszámolási eljárást. Ugyanakkor még a felszámolás pillanatában is rendelkezünk 4 millió DEM, (akkor 200 millió forint értékű) saját jogú élő szerződésről, de a felszámoló fedezethiányában a munkavégzéssel kapcsolatos költségeket nem tudta megelőlegezni, így a munka csak részben (6 millió Ft) teljesült.

Íme, a rendszerváltás kezdetén megfelelő tőke, banki pénz hiányában létrehozott cégünk tönkremenetele. Ez a cég tulajdonosainak nem szégyene, (akik nem csak Homokyból, de a velük rokonságban sem álló egyénekből is álltak), hanem vesztesége. Tönkremenetelünket egy német cég több milliárd német márkájú csődje okozta. De ez a Homoky cég a Karib térségből az Urálgi bizonyított, és vitte országunk és építőiparunk munkásnak és több tucat magyar mérnöknek. De ami még ettől is fontosabb: ennek a cégnek semmi köze nem volt a két felnőtt Homoky gyerek tulajdonát képező mai International H&F Kft-nek. Azt pedig engedtesse meg úgy Juhász István képviselő úr, úgy mind az egész képviselő testületük, hogy a 2 fiatal magyar állampolgár nevezetesen, mivel nevük Homoky, és nem szégyenlik sem valahai cégük, sem apjuk építész hírnevét, - aki mint ezt már polgármester úr Önökkel tudatta, már 1968-ban államdíjazás építész volt, 40 éves korára pedig, mint belső építész érdemes művész, ily módon az általuk választott INTERNATIONAL Építési társaság névhez a H&F Kft-t csatolni „mérésztelték” és ezt, mint logot bizonyos papírokon használják is, ami az egyes fejleccs papírokon, főleg a magyar nyelvűn (Building Company) a cég neve alatt Tervező és Építő név is jelentkezik - ez sem bűn, mivel a cégjogkörébe a tervezés is beletartozik. De, mint ezt Önök is tudják ez nem változtat „a leányzó fekvésén” főleg azért, mivel így van cégbírárságilag is dokumentálva. A cégnek 37 mérnökből, közgazdászból és egyéb szakemberből álló műszaki gárdája van. Éppen ezért sértőek Juhász úr céltudatos mocskolódo kijelentései:

- hogy ilyen cég a cégjegyzékben nincs (lásd cégkivonat),
- hogy olyan néven is jelentkezik, mint Internationaldesign Kft., - ami abszolút nem igaz

- hogy a törvény nem engedi meg egy csődbe ment cég vezetőjének, hogy ügyvezető legyen, erre a válaszon nagyon egyszerű - a törvény nem így szól(!), hanem: a./ a már megszerzett jogokat nem vehetik el

b./ nem lehet ügyvezető a felszámolás befejezésétől számított két évig az, aki köztartozás miatt lett felszámolva. Válasz máig még nincs befejezve a felszámolás. Továbbá:

- a Homoky Haus H&F
- a Homoky und Stephani Bau
- az INTERNATIONAL H&F Building Company Ltd.
- a Swema
- az INTEREPOS

ez mind különálló, más-más tulajdonában lévő működő cégek önálló jogokkal Juhász úr akarata ellenére nem a tönkrement cég jogutódjaként jöttek létre.

Ami pedig a lényegét illeti:

- Nem pénzt akarunk elvinni, hanem pénzt szeretnénk Sátoraljaújhelynek hozni, ami az ott élő magyar embereknek már az építés során, majd annak befejeztével is kenyeret adna.

Természetesen ez cégünknek is a létesítmények tervezési díját hozná.

- A telkeket pedig nem azért kell megvenni, mert az nekünk pusztán kell, hanem azért, mert a befektető csak érvényes építési engedéllyel tud a bankjával tárgyalni, ahhoz, hogy engedélyünk legyen a törvény szerint tulajdonjoggal kell rendelkezünk (ez ilyen egyszerű).

- A telekért a pénzt pedig nem mi kapjuk Önöktől, hanem mi adjuk Önöknek (ez szintén ilyen egyszerű), de eladhatják másnak is, mivel nekünk ilyen hozzáállás mellett eszünk ágában sincs hatalmi harcban pénzzel részt venni (azt is illik tudni, hogy oda megy a tőke, ahol nyugalom és biztonság van.

- Egyelőre a mi cégünk dolgozott fel több tíz méter tervező anyagot teljesen saját költségére és nem az Önkormányzat nekünk! (és ebbe beletartozik a Sportszarnok is). A már elkészített vázlatok a Magyar Építész Kamara díjszámítása szerint körülbelül 28 millió forintot tesznek ki, amit nem Sátoraljaújhely nekünk, hanem mi már az Önök városának eleve megelőlegeztük, mivel tervező mérnökeinknek ezért többhavi fizetést, számítógépeinkbe, színes technikánkba, meg csupán a drága speciális papírba pedig több millió forintot fektettünk be.

- a Sátoraljaújhelybe általunk körülbelül másfél év alatt szállított külföldi befektetők utaztatására és egyéb adatok feldolgozására nem az Önkormányzat, hanem az INTERNATIONAL H&F cég már milliós nagyságrendű összeget költött. Kérdés: ki és mikor fogja mindezt nekünk a pusztai tervezési díjon felül megtéríteni?

Ezek után mi marad még? Nem más, mint-hogy személyesen szűkebb hazánkban származó földimhez és jó barátomhoz Vitányi Ivánhoz forduljak, illetve Kovács László úrhoz, felkérve őket arra, hogy mielőbb szabaduljanak meg pártjuknak ilyen tagjaitól, akik nem a párt érdekeit, népünk boldogulását, települések fejlődését tartják fontosnak, hanem az önszándékból eredő politikailag sem alátámasztott mocskolódságot, aminek fenti nem-célok helyett a helyi vezetők lejáratatása, ezáltal ezen beruházások elmarasztalása a céljuk, nem becsulni és bemocskolva ezen politikai célokot kívül álló embereket, akik pusztai professzionális szándékból elkötelezték magukat a fejlődésnek, és ezáltal elősegíthetnék elmaradt vidékünk megújulását is.

Homoky Szász József ügyvezető igazgató

Önkormányzati tudósítás

Sátoraljaújhely Város Képviselő-testülete 2000. január 31-én tartott rendkívüli üléséről

Tájékoztató hangzott el a Kossuth tömb-belsőben, a Diana Strandfürdő területén, valamint a Torzsáson befektetni szándékozó gazdasági társasággal kapcsolatos problémák vizsgálatáról

Szamosvölgyi Péter polgármester bevezetője után, Hervai Ferenc marketingmenedzser először, Homoky Szász József tervező által írott levelet olvasta fel a képviselőknek (a levél a 10. oldalon olvasható). Ezt követően személyes véleményében utalt arra, hogy Juhász úr a múltkorai testületi ülésen mindenképpen le akarta járni a céget és őt magát is.

A polgármester - mint mondta -, a félreértések elkerülése érdekében, a H & F céggel kapcsolatos iratokat osztottak szét az ülés előtt a képviselők részére (cégkivonat, amit a fővárosi bíróság adott ki, ami tartalmazza a cégbejegyzést, a cég bankjának véleményét)

Ezek után a polgármester kifejtette, hogy véleménye szerint Homoky úr nem érdemelte meg azokat a kijelentéseket, és rágalmat, amelyet Juhász képviselő hozott elő.

Várkonyi József kérdése az volt a témával kapcsolatban, hogy van-e csődeljárás, mert az előtte fekvő banki kivonat szerint nincs?

Felhívta a figyelmet a Helyi Krónikában megjelent cikkekre, pl. a Beruházási bakiparádé címűre, melynek elolvasása kapcsán kérdésként merült fel benne, hogy a Homoky és Fiai előszerződéseket kötött meg az építendő ingatlanokra, és pénzt is vett el. Ez igaz-e?

Szabadka Sándor felhívta a figyelmet arra, hogy az önkormányzat vagyongazdálkodási rendelete szerint az eladásra kijelölt ingatlanokat meg kell hirdetni. Ennek alapján a Kossuth tömb-belső és a Diana Strandfürdő meghirdetésre került. A pályázatra egy cég jelentkezett. Ha nem ez a társaság volt a vevő, akkor pontosan ki? A már megkötött szerződéseknek mi lesz a sorsa? Az új ajánlatot adó Homoky és Fiai fenntartja-e korábbi ajánlatát?

Dr. Plésné dr. Vajda Antónia Hervai úrtól kérdezte, hogy Juhász képviselő, mint a Fejlesztési Bizottság elnöke az előző testületi ülésre felkészülve, utánajárva ennek a cégnek, a birtokában lévő információk kapcsán ha megkereste volna, akkor rendelkezésére bocsátották volna-e ezeket az anyagokat, melyeket most a képviselők megkaptak?

Juhász István elmondta, hogy a legutóbbi testületi ülésre két előterjesztést kaptak, egyik előterjesztésen sem az a név szerepel, amelyről most szó van. Létezik-e Homoky és Fiai cég, bejegyzett cég-e?

Szőnyi István kérdése az volt, hogy a január 20-ai testületi illést megelőzően fordult-e Hervai úrhoz ilyen jellegű kérdésekkel bárki? Érzik-e a csőd ízet (utalva a Helyi Krónika cikkére)? A Homoky és Fiai által alakított cégek közül azonos nevűek. Hány cég ellen indítottak csődeljárást?

Szamosvölgyi Péter polgármester felhívta a figyelmet arra, hogy a céggel kapcsolatban nem kötelez olyan adatokat elmondani, melyekről úgy gondolja, hogy a nyilvánosság előtt nem ismertethetőek.

Szabadka Sándor szerint a kérdések jó része teljesen felesleges, a vállalkozók nem fognak idejőzni ilyen körülmények között, ilyen közege.

Ducsai Attila remélte, hogy a lapjára vo-

natkozó kérdésekre majd választ tud adni, bár egy részükre már megadta a választ. Azok az információk melyek a lapjában ebben szerepeltek egy oldalról voltak ismertek. Természetesen a helyreigazítás meg fog történni - mondta.

A polgármester a BBC etikai kódexét idézte, miszerint: Hallgattassék meg a másik fél is! Hazudni nem szabad még ha ezt csúsztatásnak hívják. A Bakiparádé című cikk kapcsán kérte, hogy az újság a Hervai úr által írott levelet is tartalmazza a következő Krónika.

Fedorné dr. Fráter Zsófia jegyző elmondta, hogy a képviselők által feltett kérdésekre az előző testületi üléseken már választ kaptak. Csomagban történt a két ingatlan eladása az egyikben dél-afrikai befektető mint magán-személy, a másikban mint egy Kft. szerepel. A befektető úgy tervezte hogy a beruházásokhoz külön cégeket hoz létre, melyek arra specializálódnak. A NewCity Mall bejegyzésére került.

A megkötött szerződések alapján az ingatlan-nyilvántartásba nem történtek bejegyzések. A szerződésben feltételek voltak meghatározva, a vételárát ki kellett fizetni, ennek a dél-afrikai vállalkozó nem tett eleget.

Hervai Ferenc elmondta, hogy korábban a Műemlékvédelmi Hivatalnál dolgozott, akkoriban volt alkalmá bejárni az országot, így jutott el Sárospatakra is. Ekkor felöltött benne az a gondolat, hogy ezen a területen valami olyan lehetne produkálni, ami fellendíthetné a régiókat ezt a csücskét. Régióta jó barátságban van dr. Hörsik Richárdal. Olyan beruházásokat próbálnak beindítani, ami nemcsak szebbé teszi a várost, hanem egy olyan munkalehetőséget is biztosít, ami mindkét fél részére jó. Több olyan objektum építését tervezték, ami idevonzza az idegenforgalmat, a környező embereket. Mostanában kezdte úgy érezni, hogy a két és fél évvel ezelőtt elkezdett munkája beérik. Sajnálta, hogy olyan kérdésekre kell válaszolni, ami szerinte időpocsékolás.

Nem értette, hogy mi okból írnak olyan dolgokat le, amiről nincsenek meggyőződve.

A Helyi Krónikában megjelent cikke utalva kikérte magának, hogy valaki vette a bátorságot és le merete írni ezeket a dolgokat így, egyoldalúan. Elmondta, hogy egyáltalán nem igaz, hogy a Homoky és Fiai előszerződéseket kötött, és pénzt vett el.

Kérte, hogy rövid időn belül a Krónika című újságban tegyék közzé a helyreigazítást. Hozzátette, hogy telefonon is adhattak volna a céggel kapcsolatosan felvilágosítást. Továbbá elmondta: a cég ügyvezetője Homoky Szász József, Homoky Szász Attila, és Homoky Szász Levente. A tulajdonosok Attila és Levente 50-50%-ban. A cég nem kereskedik ingatlanokkal, az előrehaladás miatt vásárolná meg a meghirdetett ingatlanokat. És, hogy érzik-e a „csőd ízet”? Hála Istennek nem -mondta. Egymás után jönnek a megbízások, ami nem arra utal, hogy a cég a csőd szélén áll.

Semmi olyan dolgot nem tettek, ami az elen lett volna, hogy Sátoraljaújhelynek a szebbé tételét elősegítse. Ha valaki megkereste volna őt, akkor a feltett kérdésekre már korábban választ kaphattak volna.

Juhász István elmondta, hogy már novem-

ber 15-én hozott a Műszaki Bizottság, egy határozatot, melyben kéri a polgármestert, hogy 30 napon belül adjon tájékoztatást ebben az ügyben. Hozzátette, hogy a határozati javaslatot a testületi ülést megelőző napon kapták meg, majd a testületi ülés napján újabb került kiosztásra. Ezért kérte meg a nyilvános adatokat a cégtárból, semmilyen titkos adatot nem hozott ide. Ezt tényszerűen ismertette az ülésen, semmilyen véleményt hozzá nem fűzve, és kérdései közül többre nem kapott választ.

Várkonyi József megköszönte a mindenre kiterjedő tájékoztatást. Véleménye szerint az elhangzottakra alapozva egy olyan céggel sikerült felvenni a kapcsolatot, ami egy perspektívát jelent a város számára. Az elmúlt 4,5,6 évben tervek voltak, előkészületek voltak, most van remény arra hogy előrelépünk.

Juhász István kérte a levél egy példányát, mert úgy érzi, hogy az rágalmazás, nem ez történt az előző testületi ülésen, csak annyi, hogy az előterjesztésben megjelölt két cégnév miatt megnézte a nyilvános cégszűkeket és ezt ismertette a testülettel. Erre hivatkozva kérte, hogy a cégszűke ellenőrzéséig az ingatlanok eladását függeszessék fel.

Elmondta, hogy az adatokat azért ismertette, hogy ebben az ügyben mindenki tisztán lásson.

Szabadka Sándor úgy látta, hogy ezen az ülésen felelősöket kell találni, hogy miért nem valósul meg ez a beruházás. Feltett kérdései közül sokra nem kapott választ. Véleménye az volt, hogy törvénytelenül járt el a polgármester amikor nem azzal a céggel kötött szerződést, amire a testület felhatalmazta.

A Homoky és Fiai céggel kapcsolatosan elmondta, hogy az előző ülésen azért ismertette az adatokat, hogy a döntésnél azt figyelembe vegyék, nehogy jogszabálysértést kövessen el a testület. A budapesti Kereskedelmi és Iparkamarából szerzett adatok szerint a cég a tagdíjfizetési kötelezettségének nem tett eleget. Ez pedig a törvényes működéshez szükséges.

Szabadka Sándor hangsúlyozta, hogy szeretné ha minden képviselő felelősséggel dönthetne ebben az ügyben. Véleménye szerint a törvényeknek nem felelt meg ez az eljárás, ezért javaslata az volt, hogy az ingatlanok értékesítése pályázat útján történjen meg. Javasolta továbbá a Sátoraljaújhely Város Önkormányzatának vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló rendelet módosítását, azzal, hogy az 1 millió Ft értéket meghaladó önkormányzati tulajdon elidegenítését, bérbeadását országos napi lapban kelljen meghirdetni. A lap kiválasztásánál figyelembe kell venni a példányszámot is. A másik módosítás: értékesítés esetén, amennyiben a pénzügyi teljesítés mellett egyéb feltétel is meghatározásra kerül, elidegenítési tilalom és jelzálogjog kerüljön bejegyzésre az ingatlanra.

Lakatos István visszatérve a január 20-ai testületi ülésre elmondta, hogy a vita úgy látja a cég elnevezéséről folyik. Hervai úr elmondta, hogy ez a társaság több jogot használna. Felelőtlenség azt mondani, hogy ilyen cég nem létezik. A pályázatot is azon a KSH és cégjegyzék számon nyújtották be, ami a szerződésben is szerepel. Az újabb pályázatás komoly idővesztés lenne. Nem értette miért most jöttek ezek a problémák felszínre. A testület felhatalmazta a polgármestert a tárgyalásokra a befektetőkkel, ez a felhatalmazás most is él.

Betónia Béla szegyeteljesnek és sajnála-

tosnak tartotta, amit ezzel a céggel műveltek egyes képviselők. A polgármestert meghatalmazta a testület hogy tárgyaljon, és ő minden információt a testület elé tárt, ami a döntéshez szükséges volt.

Várkonyi József véleménye szerint odáig jutottak, hogy a téma nevesítés kezd lenni. Ha név passzol, akkor nem passzol a tőke. Tudomásul kell venni hogy nem a beruházó van miértünk, hanem mi vagyunk a beruházóért. Ők pénzt hoznak a városnak. Az önkormányzat a területet biztosítja hozzá, ha a pénz 15 napon belül beérkezik akkor rendelkezik a beruházó a területtel.

Rusznák Miklós képviselő hozzátette, hogy igenis bele van keverve ebbe az ügybe a politika Ez kö kemény választási harc. Egy befektető idején a városba és tisztességtelenül el akarjuk innen üldözni.

A maga részéről azt javasolta a polgármesternek, hogy addig ameddig teljes mértékben nem tisztázott a befektető szándéka, egy árva szóval sem tájékoztassa a testületet. Csak akkor szóljon, amikor már biztosat tud mondani.

Daragó Ferenc szerint túlpolitizálják ezt az ügyet. Elmondta, a 20-ai testületi ülés előtti napon, Juhász képviselő felhívta őt telefonon és azt mondta, hogy az előterjesztésekben 6 féle cégnév szerepel. Kérte, hogy találkozzanak és nézzenek utána mi lehet ennek az oka. Mivel akkor ő éppen nem ért rá, ezért Juhász képviselő utána nézett a cégnyilvántartásban. Végezetül elmondta, hogy örül, hogy a cég létezik, el tudja fogadni ezt a céget sátoraljaújhelyi befektetőként.

Dr. Plésné dr. Vajda Antónia az előző testületi ülésen úgy érezte hogy ezt az egész folyamatot a névhasználat hozta elő. Daragó képviselő elmondta, hogy Juhász képviselő megkereste telefonon. Ez a telefon mehetett volna Budapestre is és tisztázhatott volna Juhász képviselő sok-sok kérdést. Akkor nem így került volna a testület elé.

Juhász képviselő jelen volt a bizottsági ülésen, a kérdéseit ott feltette. Ugyancsak jelen volt a bizottsági ülésen Szalay Géza ügyvéd úr is. Azért, mert a kamarai tagdíjat ez a cég nem fizette ki attól még ez a cég él.

Gyakorlatilag lehet hogy több néven szerepelt az előterjesztésben, de e mögött személyek vannak, és a cég képviselői jelen voltak, személyes beszélgetésekre is sor került. Számára nem egy fantom cég a Homoky és Fiai cég.

Szőnyi István szerint bármikor meg lehetett volna kérdezni a névvel kapcsolatos problémát. Egyébként a képűtségben benne van még a cég telefonszáma is. Nem értette, hogy Juhász István miért Daragó képviselőt kereste meg a névhasználatl kapcsolásban és miért nem a polgármestert hívta fel.

Ducsai Attila elmondta, hogy hibásnak érezi magát abban ami az újságban megjelent, mivel meg kellett volna kérdeznie előtte a tervező céget is. Helyre fogják tenni ezt a dolgot mindenféle szempontból. Csak azt szeretné ha a döntéshez szükséges információk rendelkezésre állnának, és nem egymás lejáratása legyen a cél.

Csizi István szerint az egész vihar egy pohár vízben, ő az első perctől kezdve tisztán lát. A Homoky cég az akivel szerződést akarunk kötni, lehet nyomozni, lehet feltűnősködni hátrálatni a testület munkáját.

Kovács Ferenc szerint sok kézen megy keresztül egy irat, elegendő egy jóindulatú tévedés. Feltételezte, hogy amikor konkrét dologra kerül a sor a törvényesség öre a jegyző megnevezte a cég nevé, azonosította a számát.

A tanulság, hogy a levelezéseket is folyamatosan figyelni kell, pontosan utána kell nézni a dolgoknak.

Amikor szóba került a beruházás, hatalmas öröm volt a városban. A beruházásra, a tőke idehozatalára szüksége van a városnak.

Rusznák Miklós elmondta, hogy örül annak, hogy konszenzus alakul ki. Ducsai Attila elismerte hibáját, ő már felhívta figyelmét arra, hogy ha ír, mindig igazat írjon. Nagyra értékelte, hogy megkövette a befektetőket. Úgy érezte mégis jó irányba megyünk ha ilyen dolgok történnek.

A jegyző javasolta, hogy ismételt hirdessék meg az ingatlanokat. A vagyongazdálkodási rendelet módosítására véleménye szerint egy későbbi testületi ülésen kerüljön sor.

Tájékoztatóként elmondta, hogy az Állami Számvevőszék nemrégén vizsgálta a vagyongazdálkodással kapcsolatos tevékenységet. 2-3 kisebb hiányosságon kívül példaértékűnek találta, hogy az önkormányzat már évek óta rendelkezik vagyontörvényekkel, és be is tartja a rendeletben foglaltakat. A már említett bizottsági ülésen ő maga is megkérdezte a jelen lévő ügyvédet, hogy ő tud-e olyan garanciát a szerződésben kikötni ami biztossá teszi egy beruházásnak a megvalósulását. Azon a garancián kívül, hogy a tulajdonjog nem kerül bejegyzésre az ügyvéd úr sem tudott mást mondani. Semmi biztosíték nincs arra a mai viszonyok között, hogy egy jól prosperáló cég be is fejezi a beruházást amit elkezdett.

A polgármester elmondta, hogy jól esett neki, hogy Betónia Béla megköszönte a munkáját. De -mint mondta-, ő azért polgármester, hogy ezt csinálja. Erre tett esküt, de erre tette fel az életét is. Sokat ad a tisztességre, a becsületre és úgy látja, ezzel az ügygel őt akarták erkölcsileg lejáratni.

Remélte, hogy a későbbiekben sikerül konszenzust találni, egymást segítve együtt dolgozni, nem feltételezve és nem sugallva bizonyos gondolatokat. Nem hitte, hogy politikai kérdés lesz ez a beruházás.

Amit Szabadka képviselő javasolt, hogy hirdessék meg újra az ingatlanokat eladásra, ő a maga részéről támogatja. Ne felejtjük el azonban, hogy lehet hogy ez a cég már nem vevő erre a munkára, és véleménye szerint százszor is megmondolja, hogy Sátoraljaújhelybe jön-e.

Kérte a képviselőket, hogy a jövőben próbálják meg ezeket a vitákat ne a nyilvánosság előtt lefolytatni. Nem tartozik az emberekre ha valakinek rossz gondolata van.

Valóban vannak a városban olyan emberek, akik azért durrkolnak, hogy a beruházás ne indulhasson meg.

Végül a Képviselő-testület úgy döntött, hogy a Diana Strandfürdő, a Kossuth tömbbelső, és a Torzsáson lévő korábban meghirdetett területeket ismételt elidegenítésre meghirdeti.

Szabadka képviselő azon javaslatát, hogy a vagyontörvény módosításra kerüljön, de azt megelőzően a szakbizottságok tárgyalják meg, szintén elfogadta a testület.

Hervai Ferenc megköszönte a jószándékú hozzászólásokat. Elmondta, hogy nem szertették volna sem a várost, sem a képviselőket kellemetlen helyzetbe hozni. Szeretne a jövőben is dolgozni ezért a városért, és lehetőséget teremteni arra, hogy az fellendüljön. Remélte, hogy a képviselő-testület tagjaiban meg lesz az akarat, hogy megvalósuljon a beruházás, és segíteni fogják abban, hogy a munkát elvégezhesse, és az mindenki megelégedésére fog szolgálni.

Összefogásban a jövőért

2000. február 03-án a Bodrogköz-Hegyköz Területfejlesztési Önkormányzati Társulás ülést tartott a Városháza dísztermében.

A nagy számban megjelent polgármestereket Szamosvölgyi Péter Sátoraljaújhely polgármestere köszöntötte.

Az ülés témája a Társulás alapszabályának módosítása és elfogadása, pályázati lehetőségek, az „Utazás 2000” kiállításon való részvétel, valamint tömegközlekedési útvonal módosítása volt.

A jelenlévők a javaslatot elfogadták. Perecsényi Mihályt választották meg Dr. Kupa Mihály helyettesítőjeként a Területfejlesztési Tanácsban. A hatékony működés érdekében Perecsényi Mihály javasolta, hogy megfelelő iroda létesüljön, ennek helye Sátoraljaújhely legyen. Továbbiakban Lesovics Miklós polgármester úr az Erzsébet Kórházban fellépő orvoshiány megoldását szorgalmazta.

Sápi Tibor polgármester úr a Zempléni Betegekért Alapítvány 1 %-os adótámogatását javasolta.

A következő napirendi pont a Sátoraljaújhelyi Helyi Védelmi Bizottság 1999. évi munkájának értékelése volt, melynek keretében Kohánka István mk. pv. alezredes szólt a múlt év eseményeiről. A tavalyi év sajnos bővelkedett eseményekben: a rendkívüli mértékű havazás, az ezt követő ár- és belvív, földcsuszamlások, a nyári viharok és az ezeket követő helyreállítási munkálatok.

Ezt követően ismertette az idei év várható feladatait, melyek hasonlóak az elmúlt évihez. Készülni kell az ár- és belvízre, valamint az időjárásból adódó katasztrófa veszélyhelyzetekre és a környező országokban bekövetkező katasztrófák hazai következményeire, illetve ezeknek elhárítására.

Feladataink, hogy szakembereket von-



junk be az irányításba és felkészítsük a polgármestereket, valamint a végrehajtó állományt és nem utolsósorban a lakosságot.

Az 1999. évben kiemelkedő munkát végzett polgármesterek részére elismerő oklevelek kerültek átadásra.

K.J.

SÁTORALJÁÚJHELY VÁROS ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1/2000. (I.24.) számú rendelete a személyes gondoskodást nyújtó ellátások térítési díjának megállapításáról szóló 1/1998./01.10./ számú rendelet módosításáról

Sátoraljaújhely Város Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16.§.(1) bekezdésében, valamint a szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló - többször módosított - 1993. évi II. törvény 92. §-ában, a gyermekek védelméről és a gyámsági igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény 29.§.(1) bekezdésében, a személyes gondoskodást nyújtó szociális ellátások térítési díjáról szóló 29/1993.(II.17.) Korm. rendeletben, valamint a személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti alapellátások és gyermekvédelmi szakellátások térítési díjáról és az igénylésükhöz felhasználható bizonyítékokról szóló 133/1997.(VII.29.) Korm. rendeletben foglaltakra, Sátoraljaújhely városban a személyes gondoskodást nyújtó szociális ellátások és a személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti alapellátások térítési díjáról rendelkező 1/1998.(01. 10.) számú rendeletét (a továbbiakban: R.) az alábbiak szerint módosítja:

1.§.

Az R. 6.§. helyébe az alábbi rendelkezés lép:

”6.§.

(1) A szociális étkeztetés - napi egyszeri ebéd biztosítása - intézményi térítési díja 119 Ft/nap + ÁFA.

(2) A házi segítségnyújtás intézményi térítési díja 160 Ft/óra.

(3) Amennyiben a házi segítségnyújtás az ebéd kihordását is magába foglalja, úgy az ebéd szállítására alkalmanként 15 perc vehető figyelembe. „

2.§.

Az R. 7.§. helyébe az alábbi rendelkezés lép:

”7.§.

Gyermekek napközbeni ellátásáért fizetendő napi térítési díj összege

- bölcsődében (napi négyszeri étkezés):

116 Ft - ÁFA

- óvodában (napi háromszori étkezés):

116 Ft - ÁFA

- napközben tízórai: 27 Ft

ebéd: 91 Ft + ÁFA

uzsonna: 21 Ft + ÁFA

- kollégiumban reggeli: 39 Ft + ÁFA

- tízórai: 27 Ft + ÁFA

- ebéd: 91 Ft + ÁFA

- uzsonna: 21 Ft + ÁFA

- vacsora: 59Ft+ÁFA

Az R. 8.§.helyébe az alábbi rendelkezés lép:

”8. §.

(1) A nappali ellátást nyújtó intézmény napi térítési díja háromszori étkezés biztosítása mellett 237 Ft + ÁFA, melyből

- reggeli 43 Ft + ÁFA

- ebéd 119 Ft+ÁFA

- vacsora 75 Ft + ÁFA

(2) A személyes gondoskodást nyújtó bentlakásos intézményben az intézményi térítési díj

- időskorúak otthonában: 720 Ft/nap, illetve 21.600 Ft/hó,

- emeltszintű idősök otthonában és ideiglenes elhelyezés esetén: 760 Ft/nap, illetve 22.800 Ft/hó.

4. §.

Az R. 1.3. számú mellékletei helyébe jelen rendelet 1.3. számú mellékletei lépnek.

5. §.

Ezen rendelet 2000. február 1. napjával lép hatályba, ezzel egyidejűleg az 1/1999./01.09./ számú rendelet hatályát veszti.

**A Sátoraljaújhelyi Városi Könyvtár
 KÖNYVTÁRHASZNÁLATI SZABÁLYZATA**

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata, mint a Városi Könyvtár fenntartója, az intézmény könyvtárhatszabályzatát "A kulturális javak védelméről és a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről" szóló 1997. évi CXL. törvény 93. § (3) bekezdése alapján az alábbiak szerint határozza meg:

I. A Városi Könyvtár ellátásával kapcsolatos általános szabályok

1. Sátoraljaújhely városban a könyvtárhatszabályzat jog gyakorlását a nyilvános Városi Könyvtár biztosítja.

1.1. A Városi Könyvtár ellátás rendszerének működtetése Sátoraljaújhely Város Önkormányzatának feladata.

1.2. A Városi Könyvtár működtetése során biztosítani kell az 1997. évi CXL. törvény 54. § (1) bekezdésében foglaltakat.

2. A Városi Könyvtár a fenntartó által jóváhagyott alapító okirat szervezeti- és működési szabályzat szerint működik.

Köteles:

- gyűjteményét folyamatosan fejleszteni, feltárni, megőrizni, gondozni és rendelkezésre bocsátani;

- a könyvtár és a nyilvános könyvtári rendszer dokumentumairól, és szolgáltatásairól a könyvtárhatszabályzatot tájékoztatni;

- más könyvtárak állományának és szolgáltatásainak elérését biztosítani.

II. A könyvtárhatszabályzat jogai és a könyvtárhatszabályzat feltételei

1. A Városi Könyvtár a könyvtárhatszabályzat részére ingyenes alapszolgáltatásokat és beiratkozással igénybe vehető szolgáltatásokat biztosít.

1.1. ingyenesen biztosított alapszolgáltatások:

- könyvtárlátogatás;

- kijelölt gyűjtemények helyben használata;

- állományfeltáró eszközök (katalógusok) használata;

- információ a könyvtár és a könyvtári rendszer szolgáltatásairól.

1.2. Beiratkozással igénybe vehető szolgáltatások:

1.2.1.

- térítés nélküli szolgáltatások

- kijelölt gyűjteményrészek kölcsönzése

1.2.2.- térítésköteles szolgáltatások:

- könyvtárközi kölcsönzés a kölcsönadó könyvtár díjtétele szerint;

- másolatszolgáltatás hangzó és nyomtatott anyagról;

- videokazetta kölcsönzés;

- számítógépes szolgáltatások;

- elkülönített állományrészek engedélyhez kötött kölcsönzése;

- folyóiratok kölcsönzése.

2. A Városi Könyvtár nyitvatartása:

- **felnyit- és gyermekrészleg:**

hétfő – péntek 11.00 – 18.00

szombat 09.00 – 13.00

- **zenei részleg**

hétfő – szerda 11.00 – 18.00

csütörtök – péntek 11.00 – 16.00

- **videó klub szerda – péntek 13.00 – 18.00**

3. Beiratkozás a Városi Könyvtárba:

3.1 A könyvtárhatszabályzatnak a beiratkozáskor az alábbi személyes adatait kell közölnie és igazolnia:

- név, anyja neve, születési hely és idő, lakcím, személyi igazolvány – vagy útlevélszám.

3.1.1. A könyvtárhatszabályzat a személyes adataiban bekövetkezett változásokat, valamint az olvasójegy elvesztését köteles bejelenteni. Az olvasójegy pótlása térítésmentes.

3.1.2. A Városi Könyvtár köteles a személyes adatok védelméről gondoskodni.

3.2. A beiratkozási díj konkrét összege nem

haladhatja meg az előző év könyveszerzési átlagárának 30 %-át.

A beiratkozási díj összege a 2000. évben 300,- Ft.

3.2.1. Beiratkozási kedvezmények:

- a 16 éven aluliak és a 70 év fölöttiek mentesülnek a beiratkozási díj megfizetése alól;

- a pedagógusok részére a beiratkozás ingyenes;

- a 16 év feletti diákok és a 70 év alatti nyugdíjasok részére a beiratkozási díj 2000-ben 200,- Ft.

4. A könyvtári szolgáltatások igénybevétele:

4.1. A beiratkozott könyvtárhatszabályzat egy alkalommal 6 könyvet kölcsönözhet három hétre.

4.1.1. A kölcsönzési idő kétszer további 3 héttel meghosszabbítható.

4.1.2. A helyben olvasás és a tájékoztatás célját szolgáló dokumentumok, valamint az elkülönített részek állományanyaga nem kölcsönözhető. Ettől eltérni csak rendkívüli esetben a könyvtár vezetőjének engedélyével lehet.

5. A könyvtár használói jogai és kötelességei:

5.1. A könyvtárhatszabályzat jogosult a Városi Könyvtár szolgáltatásainak igénybevételére.

5.2. A könyvtárhatszabályzat észrevételekkel, javaslatokkal élhet a könyvtár működésével, szolgáltatásaival kapcsolatban.

5.3. A könyvtárhatszabályzat kezdeményezheti a könyvtárhatszabályzat módosítását.

5.4. Amennyiben a könyvtárhatszabályzat az általa olvasott vagy használt dokumentumot elveszíti vagy megrongálja köteles a pótlás költségeit megtéríteni.

6. A könyvtárhatszabályzatból való kizárás:

6.1. A könyvtárhatszabályzatban foglaltak a könyvtári állomány védelmét és a használók érdekeit szolgálja. A szabályok súlyos megsértése a könyvtárhatszabályzatból való kizárást vonhatja maga után.

Ezen szabályzat rendelkezései 2000. február 1-től lépnek hatályba.

ELEG!

Sok gondolkodó emberben fogalmazódott meg ez a felszólítás. Hosszú idő óta élek Sátoraljaújhelyen. Munkában, becsületben itt öregedtem meg, és azt szeretném, hogy egyre több fiatal mondhasa el ezt magáról.

Az a támadás, viszálykeltés, rosszakarat, ami Laczkó Károly közíró úr tollából árad, vezetett engem ahhoz, hogy ezt a levelet megfogalmazzam.

Végig éltem a közíró úr polgármesteri tevékenysége alatti éveket.

Akkor a város a csehovi drámák helységének levegőjét árasztotta – közöny,

mozdulatlan, állóvíz. 1998-tól Sátoraljaújhely lélegzik.

Elindult a fejlődés, sok a kezdeményezés és rengeteg a jó szándék. Bízom benne, hogy mindez eredményes lesz. Ezt azonban a városért tenni akaróknak segíteniük kell, hiszen nem róluk szól a történet, hanem a gyermekeink és unokáink jövője a tét.

Miért kell Tisztelt Közíró Úr a zászlórúddal verni azt az embert, aki képes meghalni a zászlóért?

Városunkért össze kell fogni! Senki sem fogja – pártállástól függetlenül – az érdemeket kicsinyíteni, ha tesz ezért a helyért – de tegyen!

Kritikát megfogalmazhat, de csak építő kritikát.

Szerintem az írás – bárhol is jelenik az meg – hasonlít a költészet fontosságához.

Tisztelt Laczkó Károly Közíró Úr! Fontolja meg Petőfi szavait:

*“Ne fogjon senki könnyelműen
A hurok pengetéséhez!*

*Nagy munkát vállal az magára,
Ki most kezébe lantot vesz.*

*Ha nem tudsz mást, mint eldalolni
Saját fájdalomad s örömed:*

*Nincs rád szüksége a világnak,
S azért a szent fát félretedd.”*

Szabó László

Köszönjük Makovecz Imre!

Azt a megújult erőt köszönjük Önnek, amely épületeiből, saját egyéniségéből hatott ránk, azon a szép estén. Ismételt is, megtanultuk azt, hogy Házat – Hazát, csak kemény, biztos alapokra szabad, illetve kell építeni. Az Ön alkotásaiban gyönyörködve, úgy éreztük, hogy minden épülete az “Élet fája”. Szilárd alapokon nyugvó, természetes anyagokból épültek. Ezért érzünk bennük eleven életet, mely az ég felé, a végtelen szabadságra vágyik. Szeretnénk Önt minél többször viszontlátni városunkban, Sátoraljaújhelyen. A kitartás, a bátorítás leckéjére, továbbra is szükségünk van. Reméljük, kormányunk új családtámogatási programja nyomán, nem kell még mindig azt hallanunk, hogy “fogy a magyar”.

E nemzetnek nem “félénk, gyáva nyulakra” van szüksége, hanem határozott, kitartó, bátor egyéniségekre. Úgy érezzük Ön képes a már sajnos sokakban szunnyadozó magyarságtudatot fölrázni, a meglévőt erősíteni.

Mindezekhez, és szakmai munkájához is elsősorban erőt és jó egészséget kívánunk!

Tóthné Szilvási Klára

Köszönet

A Központi Óvoda Hajnal úti Bölcsőde Tagintézmény kisgyermekkei és gyermekgondozónői nevében köszönetemet szeretném kifejezni Juhász Andrea szülőnek és az alábbiakban felsorolt vállalkozóknak, akik szponzorálásukkal határtalan örömet, vidámságot és meglepetést szereztek bölcsődés gyermekeink számára a sok szép színes logikai- és kézügyesség fejlesztő játékkal, autóval, babával, baba-kuckóval, melyekkel csoportszobáink játékkészletét gazdagították. Köszönettel:

Szász Józsefné, vezető

Szponzoraink:

LA - RE - JO BT, VIRÁG-KER-TEM KFT., PERILLA BT, IGMEND KFT, TITAN PESTÉKBOLT SA-COLOR BT, TERFOK KFT, FARMER DISKONT, KINCSES SZIGET, BOTOS ATTILA AUTOSBOLT, SZIGETI TAMÁS LAKASKULTURA, FOZÓ TAMÁSNE CIPŐ ES BÓRARU, ZEMPLEN COMPUTER STUDIO, KÖNYVESBOLT

“Köszönet az 1 %-ért”

A “Zempléni Szakmunkásokért” Alapítvány kuratóriuma köszönetet mond mindazoknak, akik az 1998. évi személyi jövedelemadójuk 1 %-át felajánlották az alapítvány részére.

A befolyt összeget az alapítvány további működésére és a Trefort Ágoston Szakképző Iskola tanulóinak támogatására, valamint oktatási és képzési feltételeinek javítására fogjuk felhasználni.

Támogatásukra a továbbiakban is számítunk.

Köszönettel: *“Zempléni Szakmunkástanulókért” Alapítvány Kuratóriuma*
Fridrich Miklós Kuratóriumi titkár
Laczkó György

Trefort Ágoston Szakképző Iskola igazgatója

Amióta az “átkos rendszer” megszűnt...

Amióta az “átkos rendszer” megszűnt, és demokrácia lett, az Isten a cigányoknak igen felvitte a dolgát.

Az Aradi 29-es házzal kertszomszédságban lakunk. Amíg magyarok laktak ott, a környéken, nem volt semmi probléma. A magyarok elköltöztek onnan, és cigányok foglalták el azt a házat. Azóta nincs egy nyugodt percünk sem. Eddig már elloptak 30 darab tyúkot, és egyszer kifosztották a füstölőt. Ezután vettünk egy kutyát. Idegenek ekkor már nem tudtak bejönni. Ezek után a tolvajok már csak úgy tudtak bejutni, hogy a szomszéd elhagyott telkén át, hátulról leszedték a tyúkok tetején lévő cserepet, és úgy szedték ki a tyúkokat. Tavasszal a kutyát, is megmérgezték, megdöglött.

1999. december 13-án reggelre megint bejöttek és a füstölő lakatpántját lefeszítve, 5 darab göngyölt sonkát, 4 darab csülköt és 1 darab szalonnát vittek el. Szóltunk a rendőrségnek, kijöttek, felvették a mi adatainkat és csak utána mentek át a cigányokhoz. Házkutatást nem végeztek, csak

megkérdezték tőlük, hogy hol voltak az éjszaka. Bolondok lesznek megmondani azt, hogy sonkát voltak lopni az éjjel. Ha a nyomozók nem keresték a sonkát, akkor véleményünk szerint bűnpártolást követtek el. A lopásokat minden esetben jelentettük a rendőrségnek, de mindig ismeretlen tettesről jött a papír. Most már betelt a pohár, nem akarunk állandó rettegésben élni. Az eddigi kárunk több, mint 100.000 Ft, és követeljük, hogy ezt az összeget fizetessék ki nekünk. De ez csak az anyagi kár. A nem anyagi kár és az egészségromlásunk megfizethetetlen. Nekik ugyanolyan esélyük van a gazdálkodásra, meg az állattartásra, mint a magyaroknak, vagy bárkinek. De ők nem kapálnak a forró napon, vagy nem járnak ki télen a fagyban, hidegben etetni az állatokat, gondolják magukban: csináld bolond paraszt, majd mi ellopjuk.

Tetten érni veszélyes őket, mert agyonverhetnek, és mi hiába ismerjük őket, ismeretlen tettesek maradnak.

Szerkesztőségi üzenet

Elnézést kérünk az Egyesített Szociális Intézmény 2. sz. Idősek Klubjának tagjaitól és vezetőitől, valamint a Nyugdíjas Klub tagjaitól, mivel a legutóbbi számban tördelési hiba folytán az Idősek Klubja tagjainak bensőséges karácsonyi ünnepségén előadott betlehemes játékról készült fotó a Nyugdíjas Klub rendezvényéről készült beszámolóhoz lett berakva, ami teljesen téves. A fotó alól lemaradt a betlehemes előadáshoz fűzött szöveg, amiért is mindkét fél és az olvasók elnézését kérjük. Legközelebb jobban odafigyelünk.

A kép tehát az Idősek Klubjának betlehemes játékról készült, amit a színészi tehetséggel megáldott klubtagok adtak elő.



Opel Zafira



A bűvös 7-es!

Már 4 079 400 Ft-tól!

Engedje, hogy Önt is elbűvölje az új kategóriát teremtő kompakt egyterű, az Opel Zafira. Forradalmi, példátlanul flexibilis ülésrendszere 7 darab, 3 sorban elhelyezkedő, teljes méretű ülésből áll, melyek a padlóba süllyeszthetőek, így néhány perc alatt akár 39-féle ülésvariáció hozható létre.

OPEL SAJÓ

OPEL SAJÓ 3527 Miskolc, József Attila út 82.
Tel.: (46) 412-005, 411-701, Fax: (46) 413-634

Apróhirdetés

Garázs, szerelőaknával sürgösen eladó. Sátoraljaújhely Esze Tamás 31. Tel: 323-678 este

Eladó vagy albérletbe adó 250 négyszögöl telken 170 m² alapterületű ház, amely 5 lakásból áll (négy üres egyben lakó van). Az üres lakásokból kialakítható kisebb felújítással egy 3 szobás komfortos lakás + egy üzlethelyiség + egy szoba - konyha - kamra. A ház körülbelül 80 éve épült, zárt kapuja van és régi polgári kinézete. Ára kedvező, albérlet esetén a felújítási díjat beszámítom a díjba, vállalkozás esetén esetleg társulok. Minden variáció érdekel.
Tel: 06 1 3379 624

Sátoraljaújhelyen családi ház nagy telekkel eladó. Tel: 47/321-182

Hidasnémetiben 3 szobás, komfortos családi ház 1060 m²-es telekkel. Irányár: 2 millió Ft. Tel: 47/370-038

Elcserélném kétszobás, komfortos, gázfűtésű lakásom egyszobás, földszinti vagy első emeletre. Tel: 47/323-898

Sátoraljaújhelyen eladó 2x2 szoba komfortos, alapincézett, magasföldszintes családi ház garázzsal. Tel: 47/325-793

Lábon álló diófát és törzset veszek. Ár: 30-50 ezer forint. Tel: 47/330-176 vagy 06 60 318 345

496 m²-es kétlakásos ház garázzsal, pincével, ipari árammal vállalkozásra is alkalmas központi helyen eladó Tel: 47/322-817 17 után.

Gyermekágy (kombi, pelenkázós, natúr színű). Hívj, árban megegyezünk.
Tel: 47/306-088

Almafacsmeték eladók.
Fajtái: idared-summered-elstar-mutsu.
Ára: 400.- Ft/db Tel: 47/325-133

Vállalom régiségek és műalkotások azonosítását, minősítését és értékesítését.
Tel: 47/322-746

Vegyes virágméz Rudabányácskán 1 kg-os kiszerezésben 500 Ft. Csere üveg ellenében (7,20 dl) házhoz szállítom. Kozma János méhészt. Rudabányácska Lötér u. 2. Tel: 47/321-520

Gyermekfelügyeletet, akár egész napra is vállalok. Tel: 47/321-615

Eladó 1 db íróasztal, 1 db nagyméretű, faragott asztal ülőgarnitúrával (konyhai).
Tel: 47/326-498

Egy sor kajszibarackos (78 fa) kedvezményes eladó a nyíri szakcsoportban. Ugyanitt kerti széna eladó. Tel: 322-035

Eladó egy telefax jutányos áron, 1 db vadonatúj divatos háromnegyedes bőrkabát 56-os méretben, egy fekete-fehér TV. Bérbeadó 1 hektár szántóföld Rózsatanyán. Tel: 47/322-657

ÚJ IRODAHELYISÉGEK KIADÓK!

Sátoraljaújhely Széchenyi tér 1. szám alatt a Botos Autósbolt felett:

1 db 1 helyiséges 20.000 Ft
1 db 2 helyiséges 20.000 Ft
1 db 3 helyiséges (I szint) 60.000 Ft

Mindegyik parkettás, gázfűtéses

KIADÓ ÜZLETHELYISÉG

Sátoraljaújhely Dózsa György út 16. szám alatt



20 m²-es felújított, a volt autósbolt helyén. Irányár: 30.000 Ft.
Érdeklődni: Széchenyi tér 1. vagy az 521-152; 322-773-as telefonon.



AUTÓT AKAR?



Kitűnő állapotú
használt
középkategóriás
nyugati autók,

melyek 30% befizetésétől
már aznap elvihetők!

Az ön autóját a legmagasabb
napj áron beszámítjuk

Ugyanitt, kitűnő állapotú Ladák,
Samarak, Trabantok, Skodák, Audik
adás-vétele cserelhetőséggel!

Mozgáskorlátozottak utalványai
beválthatók!

Sátoraljaújhely
Tel.: 06-30/2070-331

Közel a százhoz

Minden ember életéről lehetne regényt írni. Hát még, ha a Teremtő hosszú élettel áldotta meg! Öröm, bánat, meglepetés – jó-rossz- szeretet, munka... és sorolhatnám, mi minden fér el a megélt években?...

Kerekes Kálmánné – Erzsike néni – városunk legidősebb nyugdíjas tanítónője. Sok mindent átélt, sokat tapasztalt a 97 év alatt. Az ő dolgos élete is szinte regény.



Hernádkakon született 1903. február 4-én. Még kicsi volt, amikor Kovácsvágásra kerültek. Apja, Kónya József hosszú évtizedeken át Kovácsvágás református papja volt.

A politika forgandósága gondoskodott arról, hogy Erzsike néni élete elég változatos legyen. Megélte az I. világháborút, Trianont, a kiutasítását Eperjesről több magyar iskolatársával együtt. (Itt kezdte el a tanítóképzőt). Megérte a Felvidék 38-as visszacsatolását, és a világegést, a II. világháborút. Megélte, hogy volt kiegyensúlyozott, rendezett élete, s megérte, hogy nincstelen, szegény lett, (aki kezében vitte egyetlen pár cipőjét, s mezít-láb ment Hejőpapiból Mezőcsátra egy értekezletre, nehogy szétváljon az az egyetlen pár cipője is a lábán).

1919-ben, Eperjes kényszerű elhagyása után Budapesten a Csalogány utcai tanítóképzőben kapott oklevelet 1921-ben.

1926-ban férjhez ment Kerekes Kálmán református lelkészhez Nagytoronyára. A falu Kovácsvágástól körülbelül 20 kilométerre van – csak éppen közben volt a Trianon következtében elszenvedett határ -, így a szülőkhöz közel és mégis messze éltek.

Új életében segítette az ura munkáját, részt vállalt a falu életében. Vezetett bibliaköröket, nevelgette a kislányát, ellátta az egyházmegyei pénztár kezelését, majd tanított ismét Kistoronyán a MÖHM (Magyar-Önkéntes Honvédelmi Munka) keretében, egy, a háborúban elesett tanítót helyettesített. Férje mindig magyarnak vallotta magát. Szemmel is tartották politikai vonalon, mint volt I. világháborús, többször kitüntetett táborigazgató.

1938-tól a bécsi döntés következtében ismét magyar terület lett Toronya. Majd fordult a kocka. A II. világháború után ismét lezárták a határt. Ekkor lett meg magyarrá válásának szomorú következménye: 1945. június 5-e körül, délben egy jóindulatú cseh csendőr megsúgta nekik, hogy délután 16 órára hagyjanak itt mindent, s meneküljenek el, mert

le fogják tartóztatni a férjét, és lágerbe viszik. A lányuk akkor már egy 5 napos határátlépővel ideát volt, hogy iskoláit folytathassa Sárospatakon.

Így hát ők is otthagytak mindent, átszöktek a határon kikerülve az elfogató parancsot. Órákig lapultak a zabban, araszolva kúsztak, várták, hogy a határőr messze legyen. Valaki szólt is nekik csendesesen, hogy "Tiszteendő úr, már mehetnek!". S ők mentek óvatosan tovább, átlábtak a "hajózható Ronyván" s nagyot sóhajtottak könnyes szemmel az ideáti magyar földön.

Ettől a perctől kezdve egy másfajta gonddal kellett számolniuk, megküzdenniük.

Bár az életük biztonságba került, de a megélhetésük, a talajtalanságuk s a nincstelenségük szorongatta őket. Férje testileg és lelkileg is teljesen megrokkant.

Hosszú utánjárás, kilincselés, remény és reménytelenség közt vergődve végre sikerült átmeneti állást, helyet találniuk Hejőbábán. Erzsike egy, a frontra került és elesett tanítót helyettesített. Ott lakhatott a református egyház elhagyott tanítói lakásában. Semmi nélkül kezdtek újra

életüket. Éppen, hogy fedél volt a fejük felett. Ez a nagy infláció idején volt, amikor egy tojással meg lehetett járni az utat vonattal Hejőbábától Miskolcig és vissza.

A pénz semmi volt. Trilliókban beszéltek az emberek.

A tanító néni angórafonálból szvettereket kötött egyre-másra, s így kaptak egy-egy szép kenyeret, egy-két tojást, vagy egy kis olajat, zsírt, krumplit. Így éltek.

Hejőbába után a szomszédos Hejőpapi következett. 3 évig tanított ott, szintén egyházi iskolában. Ez idő alatt hozhatták át az odaáti Toronyáról a lakosságcsere-egyezmény keretében a megmaradt holmijukat, bútorikat. Hát, nem sok maradt, de az is több volt a semmitől. A szívük a hegyek felé húzta őket, s az öreg szülők is itt éltek már Újhelyben. Lányuk is leképesítődött, s férjhez ment. Ő is itt élt Vámoson. Megpróbáltak hát visszakerülni erre a vidékre. Férje már akkor betegeskedő nyugdíjasnak számított. Az elhelyezkedés egy pap feleségének abban az időben nagyon nehéz volt. Sehhol sem fogadták őket szívesen. Tanítson egy református pap felesége?... az ötvenes években?...

Nagy nehezen, valahogy mégis sikerült átkerülni a homok és dinnyeföldek hazájából ide Zemplénbe, Végardóra tanítani. Újhelyben laktak, s kisvonattal jártak Ardóra, hidegben, melegben, szélben, esőben.

Majd egy véletlen üresedés miatt a helybeli, akkor még Általános Fiúiskolába helyezték át. Innen a Gyógypedagógiai Iskolához került, itt dolgozott nyugdíjazásig, 1959-ig, de 2 évet még rádolgozott.

Kerekes tanító néni az évszázad szülötte. Sokat dolgozott, sokat tapasztalt, sokat látott. Sok gyereket tanított, nevelt. Sokan szerették, a tanítványai közül is. Olyan is előfordult nem is olyan régen, hogy 42 év után Pestről kereste fel egy régi kedves tanítványa, akit még kisfiúként látott utoljára. Istenem, milyen öröm volt az?! A szeretet és visszaemlékezés öröme.

Egy pedagógusnak az az igazi öröm, ha szeretettel és tisztelettel övezik, és ennyi év után is emlékeznek rá.

Születésnap ajándékként írtam meg édesanyám életútját, további jó egészséget kívánva szeretettel, lánya:

Kalás Zoltánné nyugdíjas pedagógus

Bálint napjára

Február 14-én ünnepeljük Bálint napját. E név a latin Valentinus családnévből ered, mely a valens szó származéka. Jelentése: erős, egészséges. Akár csak a szerelem, a szeretet. Persze csak akkor, ha mi azzá tesszük. Szerelembe esni könnyű, megtartani annál nehezebb. Most erről szeretnék néhány gondolatot megosztani Önökkel.

Amikor egy fiatal pár elhatározza, hogy házasságot köt, akkor jönnek a barátok, és elmondják, hogy a szerelem hamar elmúlik. Igen, ez így van. Azt azonban nem mondják, hogy a helyébe lép valami sokkal jobb. A feltétel nélküli szeretet, és a teljes odaadás. A szerelem viharos, szélsőséges, sőt megbízhatatlan. A házastársi szeretet tiszteletre és bizalomra épül. Ez egyfajta titkos szövetség férfi és nő között. Olyan apró titkok ezek, amelyeket csak ők tudnak egymás-



ról. A templomban kimondjuk, hogy egészségben, betegségben, szegénységben, gazdagságban, csak vele, és senki mással. Mégis vannak olyan párok, akik pár hónap házasság után elválnak, mondván, hogy "kiszertettek" egymásból. Ilyenkor arra gondolok, hogy nem volt elég az akarat, amivel megtarthatták volna egymást. Igenis valljuk be, hogy a szeretetért meg kell küzdenünk. Manapság nincs kényszerházasság a vagyon miatt. Ma szabad akaratunkból választunk társat, sokszor dacolva a szülőkkel. Igen, megérkeztünk egy újabb kapcsolathoz, a szülő-gyermek viszonyához.

Amikor egy kis csoda lakik a testünkben, és együtt élünk, érzünk vele, alig várjuk, hogy a karunkban tarthassuk, a testünkéből tápláljuk. Nem bánjuk a születés kínját, hiszen tudjuk, hogy minél job-

ban fáj, annál közelebb a pillanat, amikor találkozhatunk vele. Ez is szerelem, és mikor hazavisszük gyermekünket, akkor kezdődik az oltalmazó, feltétel nélküli szeretet, amit tanulni kell, majd megtartani. Akkor is, amikor gyermekünk megszületik, óvodába, iskolába megy, szerelembe esik, párt választ, és ő is átéli a szeretet sokfajta csodáját. Mi pedig olyan izgalommal várjuk kisunokánk világra jöttét, mint amit az első szerelemnél éreztünk.

Folytathatnám a sort, de úgy érzem, ennyi is elég, hogy ebben a ködös februárban elgondolkozzunk. Vajon tudunk-e úgy szeretni, hogy kitarson egy egész életen át? Igen, de csak akkor, ha társunkban, gyermekünkben, unokánkban nem magunkat szeretjük. Akkor, ha elfogadjuk, hogy nem vagyunk tökéletesek, de törekszünk rá. Így lesz teljes az életünk, és megtarthatjuk családunkat a szeretet - szerelemben.

Kedves Bálintok! Isten éltesen beneteket!

Jászter Beáta

Az Ungvári Vonósnégyes a pataki görög katolikus templomban

A pravoszláv karácsony másodnapján, január 8-án ungvári – ukrainai – művészeket láthatott vendégül a sárospataki görög katolikus templom. Az esti áhítat utáni hangversenyen a meghívottakat Kaszó Lajos, a görög katolikus templom karnagya, a pataki zeneiskola tanára mutatta be.

Az ukrainai vonósnégyes immár másodszor látogatott Patakra, 1997-ben pedig a budapesti Mátyás templomban is vendégszerepelt. A vonósnégyes Jurij Szokolovszki első hegedős kezdeményezésére jött létre immár az ötödik éve. A világjárta zenész igényességének köszönhetően a zenekar Patakon is tetszést aratott. A vonósnégyes műsorát Ukrajna érdemes művésznője, Okszana Ilnicka fellépése gazdagította, aki az ungvári filmharmónia énekesnője és az ottani zeneiskola tanára.

A vonósnégyes tagjai (Jasznyinszkij István másodhegedős, Janyev Alexander brácsás és Nagyvezda Galacán csellista), ők az ungvári Zádor Dezső Zeneművészeti Szakközépiskola tanárai, amely iskola a nevét a századelőn született, a nyolcvanas években elhunyt zeneszerzőről kapta, akit mind a magyarok, mind az ukránok a sajátjuknak tekinthettek.

Az ungvári zenészek szeretnek egyházzent játszani, hiszen ezzel az emberek lelkét gazdagítják. Ungváron több egyház felkérésének tettek eddig eleget. A pataki fellépést – melyen közismert klasszikus művek szóltak meg – a pravoszláv egyház szívet melengető, jellegzetes kántáló dalaival indították és zárták. A repertoár egy eddig szinte ismeretlen ungvári magyar zeneszerző darabjait is tartalmazta a kilencvenes években elhunyt Márton Istvánét. A komponista a Magyar Zeneszerzők Szövetségének néhai tagja, aki magyar népdalokat dolgozott fel kórusra, ezáltal tudatosan ápolta a magyar zenét Kárpátalján. Műveit korábban nem engedték játszani.

A vonósnégyes tervei között egy húsvéti magyarországi fellépés is szerepel. A pataki közönség legközelebb a Nyáresték a Várnegyedben című rendezvény keretein belül, június 24-én hallhatják ismét őket.

Balázs Ildikó

Segítségnyújtás

Mintegy 25 sárospataki család kapott abból az ajándékból, amelyet a németországi Bad Reichenhall-i szanatórium-kórházból küldött a magyar származású Dr. Antal István, a szanatórium orvos tulajdonosa. Felújított kórházuk lecsereelt lecsereelt bútortzatát ajánlotta fel, a sárospataki árvízkarosultaknak és nagycsaládosoknak. A szállítás teljes költségét átvállalták. A pataki görög katolikus egyháztól csupán annyit kértek, hogy a legrászorultabbakat támogassák az adománnyal.

Az egyházközség a sárospataki Családszolgálat és az Árpád-házi Szent Erzsébet Történelmi Társaság Karitás csoportjával együttműködve felmérte a rászoruló körét, majd a bútorok szétosztásakor átvételi elismervényt kért, mintegy igazolásul, hogy az adomány a megfelelő helyekre került.

Telenkó Miklós görög katolikus lelkész szerint az adomány zökkenőmentes megérkezéséért a sátorajújhelyi vámhivatal parancsnokát, Molnár Dénes őrnagyot is köszönet illeti meg, aki engedélyezte a küldemény vámmentes behozatalát.

A pataki lelkész, aki évek óta végez karitatív tevékenységet 10 segítőtársával, elmondta, hogy egyházunk most ismét gyűjtést szervez. Reményét fejezte ki, hogy majd raktárhelyiséget is tudnak építeni a beérkező segédadományok számára, mely lehetővé tenné a pataki görög katolikus egyház bekapcsolódását a Magyar Máltai Szeretetszolgálat tevékenységébe.

Balázs Ildikó

Önnek van már MailBox címe?

www.mailbox.hu

Ahol a műzsák összelelkeznek

MEGNYÍLT A LAVOTTA HÁZ

Belvárosunk egyik legszebb ékessége lehetett hajdan és lett megint a Kazinczy F. utca 20. szám alatti épület. Az utóbbi évtizedek nemtörődömsége, majd pénztelensége a kilencvenes évek közepéig csaknem teljes lepusztulásra ítélte ezt az építészeti gyöngyszemet. Kilencvenháromtól kilencvenötig három telet már lakatlanul, nyitott-betört ablakokkal, több helyen beázó tetőszerkezettel vészelt át. Még így,

szánalmas leromlottságában is valamiféle sajátos harmóniát mutatott az utcai homlokzat. Egyedi ornamentikája, nemes arányai az ablakok melletti ket-tős féloszlopokkal, akkor is megérintette a szép iránt fogékony arra járókat.



tanodát. Már korábban nyilvánvalóvá vált, hogy szükség lesz újhelyi háttér-infrastruktúrára is, erre a célra vásárol-

ta meg az önkormányzattól a Kazinczy 20. utcára néző traktusát. A fölújítás a saját erő mellett a Megyei Területfejlesztési Tanács pályázatán nyert anyagi háttérrel történt. A külső homlokzat és a dufart-kapu korhűen, a belső terek célszerűen születtek újjá. Az emeleten a Lavotta Kamarazenekar próbáinak is helyet adó kiállító-pódium terem mellett iroda és mosdó készült,

a földszinten művészellátó boltot, kávézót és ruhatárat alakítottak ki. Sok érdekes lehetőséget rejt magában a performance ihletettséggű, zegzugos pincegaléria is. A Lavotta Ház megnyitására január 22-én, a Magyar Kultúra Napján került sor. Dombóvári János igazgató köszöntő szavai után Gál Ferenc, oktatási minisztériumi főosztályvezető helyettes, majd Szamosvölgyi Péter polgármester mondott avató beszédet. Ezután Damjanovics József parókus úr szentelte fel az épületet. A nemzetiszínű szalag átvágása után Fehér József, a Kazinczy Ferenc Múzeum igazgatója megnyitotta a művésztanodák képzőművészetet oktató tanárainak alkotásaiból rendezett kiállítást. Az avatóünnepség műsorából nem hiányozhatott a zene és a költészet sem: A kamarazenekar Lavotta műveket és magyar táncokat játszott a Nagyszombati Gyűjteményből, Dom-

bóvári Zoltán pedig A Himnusz című Juhász Gyula költeményt szavalta el. Ennyi a tényszerű száraz tudósítás. Következzék végezetül néhány sokat mondó, magvas gondolat Szamosvölgyi Péter avató-beszédéből, és Fehér József kiállítás-megnyitó beszédéből.

“Külön szeretném kiemelni, hogy ez a köz javát szolgálja és vannak olyan tagjai városunk társadalmának, akik ezt is szem előtt tartják, így a hasznos tagok még hasznosabbnak bizonyulnak. Kívánom, hogy ez az épü-

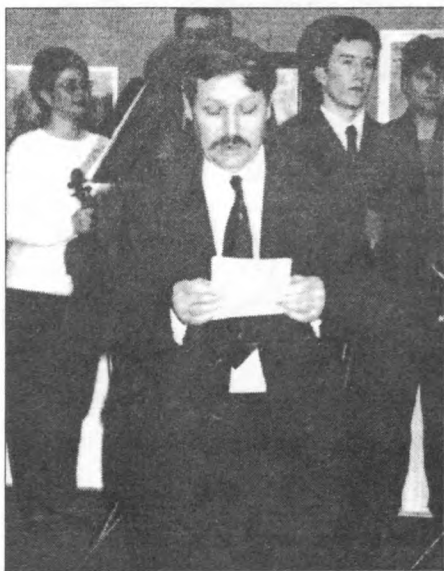


let sok-sok örömet adjon tulajdonosainak és használóinak egyaránt, legyen mindig tele eseménnyel, rendezvénnel, váljon Sátoraljaújhely művészeti központjává. Ezzel a Lavotta Házzal a megfogalmazott célok használatára átadom. /Szamosvölgyi Péter/

“A görög mitológia két szép nőalakja találkozott ma itt: a képzőművészeteké és a zenéé. Kívánom, hogy a mai találkozás kapcsán gyülekezzen itt minél többször és lehetőleg teljes körben mind a kilenc műzsa, ebben a sátoraljaújhelyi Belvedere-ben, a művészetek új palotájában.” /Fehér József/

Január 23-án, a Lavotta Ház első irodalmi rendezvényén, Bács Ferenc estjét hallhatták a műfaj kedvelői. Február 2-án “A digitális hangszerek és a számítógép a zeneoktatásban” címmel, egész napos továbbképzés volt megyénk zenetanárai számára.

Szigeti Sándor



Tudtuk, éreztük, hogy ez az épület jobb sorsra érdemes.

Ez idő tájt szervezte meg Dombóvári János, térségi szintű alapfokú művészetoktató intézményét, a Művész-



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
14					15			16				
	17			18	19			20		21		
22		23	24			25			26		27	
28	29		30			31		32			33	34
35		36				37		38			39	
	40			41			42		43			
44			45		46			47		48		49
		50		51		52			53		54	
55	56				57		58			59		60
61			62			63		64				65
66		67		68			69		70		71	
72			73		74			75			76	77
	78			79		80			81	82		83
84												

Vízszintes

1. A megfejtés első része 14. Elárul 15. Izlandi repülőter 16. Deák 17. Mutató szó 18. Tajvani nagyváros 21. Angolul datolya 23. Messzeségű 25. Helyeslő szó 27. A '48-as forr. tábornoka 28. Osztrák és belga autójel 30. Vissza, tv sugárzás 32. Hajlott 34. Hangtalanul sem! 35. Természetes radioaktivitású fém elem 38. Oltalma 40. Duplán, feddő szó 41. Nauru fővárosa 43. Hozzá jut 44. Nyers gyapjúsín 46. Megjövök 48. Akta 50. Szópótló szó 52. Leközlő 54. Hangtalan kóc! 55. Vásárlása 58. 12 óra előtt 61. Ül szélén! 62. Sárga németül 64. Muzsika 65. Az abc első betűi 66. Zavartan fél! 68. 1/2 része 70. Dug 72. Csinálj 74. Német hétfő 76. Igeképző 78. Beszolgált 80. Vissza, angolul tinta 81. Léteznek 84. A megfejtés második része

Kedves rejtvényfejtők!

Előző poénvadász rejtvényünk helyes megfejtése:

Persze, a jövő heti fordulóban te lövöd a legszebb gólt!

A helyes megfejtők közül a szerencsés nyertes:

Gerevich Adrienn, S.újhely, Tompa u. 18.

Nyereménye: Az Újhelyi Körkép ajándéka. Nyereményét átveheti a szerkesztőségben.

Újabb rejtvényünk:

A kis moylepke először repül ki a szekrényből. Amikor hazaér megkérdi tőle az anyukája: - Na' milyen odakint?

A moylepke válaszát a vízszintes 1, és a vízszintes 84-es sorokban olvashatják.

Függőleges

1. Nagy Áron 2. Fater közepe! 3. Gyorsíts 4. London centrál autójele 5. Csemete 6. Össze-vissza jön! 7. Sós rúd 8. Nyúl is van ilyen 9. Te + te 10. Végtelen erdő! 11. Vissza, pénzintézet 12. Jegyzetomb 3. Nincs meghatározás 19. Írnok, hivatalnok 20. Vissza, korának mérőszáma 22. Egyik összezavart szülő! 24. Földforgató eszköz 26. Vissza, a magasban 29. Tákolt épület 31. Ritka férfinév 33. Csend is van ilyen 36. Felbújt 37. Kimagaslik 39. Emlékjel 42. Súlyos 44. Tágult 45. Széleit varrja 47. Hasmenéssel járó fertőző betegség 49. Folyóirat 51. Vissza, hozzá közelítve 53. Muzsikáló szerkezet 56. Éjjel 12 órai 57. Rézszecke 59. Román pénz 60. Bő 63. Tömb 67. Égbolton 69. Táplálkozni 71. Fialat ökör 73. Vissza, angolul nap 75. Tudományos Ismeretterjesztő Társaság 77. Ébred 79. Azonban 82. Hangtalanul les! 83. Hangtalanul köt!

ÚJHELYI KÖRKÉP

SÁTORALJAÚJHELY VÁROS
KÖZÉLETI LAPJA

Főszerkesztő: Ujj Péter

Szerkesztőségi titkár: Hollósi Edina

Kiadja:

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata

Felelős kiadó:

Szamosvölgyi Péter polgármester

Szerkesztőség:

3980 Sátoraljaújhely, Színház köz 4.

Telefon/Fax/üzenetrögzítő: 47/324-771

Telefon: 30/9987-015

E-mail: korkep@elender.hu

http://stand.euroweb.hu

http://www.zemplen.hu/korkep

Készült:

a Sárospataki Nyomda Kft.

nyomdaüzemében

Sárospatak, Comenius u. 8.

Telefon: 47/311-154

Felelős vezető: Derda László

Megjelenik havonta 1500 példányban

Előfizethető a szerkesztőségben.

HU ISSN 0238-6712

Kedves rejtvényfejtők!

A rejtvény megfejtését erre a szelvényre szíveskedjenek ráírni, majd azt borítékba helyezve, vagy postai levelezőlapra ráragasztva, vagy egyszerűen a szerkesztőség postálójába bedobva juttassák el hozzánk.

A megfejtés szövege:

ÚJHELYI KÖRKÉP

Rejtvény
szelvény
2000 * 02

HIRDETÉSI SZELVÉNY 2000/2.

Kérem hogy az alábbi lakossági apróhirdetésem az Újhelyi Körkép következő számában megjelentetni szíveskedjenek:

A hirdetés szövege:.....

.....

.....

Kérjük a fenti sorokat NYOMTATOTT NAGYBETŰKKEL kitölteni, és szerkesztőségünk címére személyesen, vagy postai úton eljuttatni, és az Ön lakossági apróhirdetését 20 szóig az ÚJHELYI KÖRKÉP hasábjain ingyen megjelentetjük.

Címünk: 3980 Sátoraljaújhely, Színház köz 4.

Zemplén Televízió január havi műsora

2000. február 17. (csütörtök)

9:00 A szerdai adás (ism.)
13:00 Képjóság
17:55 Műsorismertetés
18:00 Városháza hírei... - Sárospatak
18:30 Felső-bajországi utazás...
19:00 HÍR 7 (ism.)
19:20 Közérdekű magazin...
19:40 Akarj élni!
20:00 A halál nem válogat (am. film)
22:00 HÍR 7 (ism.)

2000. február 18. (péntek)

9:00 A csütörtöki adás (ism.)
13:00 Képjóság
17:55 Műsorismertetés
18:00 Mecénás - kulturális magazin
18:30 Egészségvédelem...
19:00 HÍR
19:20 Horgászpercek...
19:50 Közérdekű magazin...
20:00 Mr. Hamburger (am. film)
21:30 HÍR (ism.)

2000. február 19. (szombat)

9:00 A pénteki adás (ism.)
13:00 Képjóság
18:00 Terra X - dokumentumfilm sorozat (2.rész)
18:50 Klip
19:00 HÍR 7
19:20 Fecsegő tipegők (13. rész)
19:40 J.F.K. - Az ifjúság éve (1. rész)
21:10 HÍR 7 (ism.)
21:30 Csillagszem...

2000. február 20. (vasárnap)

18:00 Istentisztelet közvetítése...
19:00 A héten történt...

19:30 Thalassa (természetfilm sorozat 1.rész)

20:00 J.F.K. - Az ifjúság éve (2. rész)

2000. február 21. (hétfő)

9:00 A vasárnapi adás (ism.)
13:00 Képjóság
17:55 Műsorismertetés
18:00 Őszintén... - cigány etnikai magazin
18:30 Egyházi idő...
19:00 HÍR 7
19:20 Közérdekű magazin...
20:00 Kékharisnya, avagy a szerelem első kékig (am. film)
21:30 HÍR 7 (ism.)

2000. február 22. (kedd)

9:00 A hétfői adás (ism.)
13:00 Képjóság
17:55 Műsorismertetés
18:00 Fogadóóra - dr. Oláh Albert polgármester, Kisvárdá
19:00 HÍR 7
19:20 Vállalkozók... - Kamarai magazin
19:50 Káosz TV (am. film)
21:30 HÍR 7 (ism.)

2000. február 23. (szerda)

9:00 A keddi adás (ism.)
13:00 Képjóság
17:55 Műsorismertetés
18:00 Net-Kép: - Informatikai magazin
18:20 Portréfilm...
18:45 Közérdekű magazin...
19:00 HÍR 7
19:20 Közérdekű magazin...
19:40 Képes recept...
20:10 Utazás a koponyám körül (am. film)
21:30 HÍR 7 (ism.)

2000. február 24. (csütörtök)

9:00 A szerdai adás (ism.)
13:00 Képjóság
17:55 Műsorismertetés
18:00 Kisvárdai csevegés...
18:30 Városháza hírei...
19:00 HÍR 7
19:20 Bence show...
20:00 Hívjatok Bruce Leenek (am. film)
21:30 HÍR 7 (ism.)

2000. február 25. (péntek)

9:00 A csütörtöki adás (ism.)
13:00 Képjóság
17:55 Műsorismertetés
18:00 Sport-magazin
18:30 Bilincs... - bűnügyi magazin
19:00 HÍR 7
19:20 A R É N A... - közéleti vitaműsor
21:00 Az utolsó dobás (am. film)
22:35 HÍR 7 (ism.)

2000. február 26. (szombat)

9:00 A pénteki adás (ism.)
13:00 Képjóság
18:00 Terra X - dokumentumfilm sorozat (3.rész)
18:50 Klip
19:00 HÍR 7 (ism.)
19:20 Fecsegő tipegők (14.rész)
19:50 Láthatatlan mama (am. film)
21:20 HÍR 7 (ism.)

2000. február 27. (vasárnap)

18:00 LOMONÁ-D
18:30 Kalendárium...
19:00 A héten történt...
19:30 Thalassa (természetfilm sorozat 2.rész)
20:00 Lóvá tett milliomos (am. film)

A Kossuth Lajos Művelődési Központ programja

16-án szerdán 16 órától a Zemplén Galériában: Ferenczy György és Ferenczy Rita fafaragóművészek kiállítása. Megtekinthető március 3-ig, hétköznap 10-17 óráig.

18-án pénteken 17 órától a pódiumteremben - a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumának támogatásával - Népművészeti Alkotóház, "Itt a farsang, áll a bál" farsangi mulatság gyerekeknek. Jelmegbemutató, táncház, tombola. Téli népszokások: kiszabás égetés. Belépő: 100.-Ft.

25-én pénteken 18 órától a Piarista Kollégiumban: Zempléni Kaszinó. Házigazda: Varga Zoltán piarista tanár. Vendége: Tóth Kálmán nyugalmazott tanár. Téma: "Ami a tananyagból kimaradt" **Szeretettel várunk minden érdeklődőt februárban induló klubjainkba!**

3-án csütörtökön 16 órától a szalonban TIPEGŐ KLUB, Kisgyermekes családok klubja. Szeretettel várjuk azokat az

érdeklődőket, szülőket gyermekekkel együtt, akik szívesen beszélgetnek gyermeknevelési kérdésekről egymás között, alkalmanként szakemberekkel. Vezető: Jászter Beáta

4-én pénteken 16 órától Patchwork (foltvarró) tanfolyam indul 20 órában kezdőknek és haladóknak. A varrógépet és az anyagot a Máltai Szeretetszolgálat biztosítja.

A tanfolyam díja: 2000.-Ft. Vezető: Soltész Anikó

23-án szerdán 17 órától a szalonban: NŐK KLUBJA 2000, alakuló összejövetel. Van egy jó ötleted? Gyere el és tervezzük meg a programunkat együtt. Vezető: Mesterné Kovács Andrea

"Úgy táncolnék veled" társastánc és illetan tanfolyam indul megfelelő számú jelentkező esetén 6-10, 10-14, 18-99 korosztály számára. Standard táncok: Bécsi keringő, Angol keringő, Slowfox, Tangó, Foxtrott, Csárdás. Latin amerikai

táncok: Cha-cha-cha, Samba, Rumba, Jive(rock-and-roll), Mambo, Twist. Vezető: Jarasovics Lászlóné

Márciusi előzetes
11-én POLGÁRI BÁL.

A zenét szolgáltatja a Bergendy tánc- és szalonzenekar.

Moziműsor - Február

15. BOSSZÚBÓL JELES (feliratos amerikai film)

17-18. LOTTÓZSONGLŐRÖK (feliratos angol filmvígjáték)

20-22. ÍTELETNAP (feliratos amerikai film)

24-25. HATODIK ÉRZÉK (feliratos amerikai film)

27. TARZAN (szinkronizált amerikai rajzfilm)

28-29. A VILÁG NEM ELÉG (feliratos amerikai akciófilm)

Tüzes Hírek

Az elmúlt évekhez viszonyítva a 2000. év eddigi időszaka eléggé kedvező számunkra statisztikai szempontból. Tavaly ilyenkor a hóval, az árvízzel, a belvízzel, az élelmiszer szállítás elősegítésével kellett foglalkozkodnunk a tüzek mellett, ami nem kis terhet rótt az állományra.

Azért persze idén sem panaszkodhatunk, hogy nincs "munkánk". Az események tekintetében az évet január 4-én "nyitottuk".

Sátoraljaújhelyen egy többszintes épület földszinti lakásának konyhájában a falra szerelt elektromos árammal üzemelő vízmelegítő hőfokszabályozója meghibásodott, melytől tűz keletkezett. Szerencsére a keletkezett kár nem volt jelentős.

Cigándon egy családi ház 4x4 m-es hálósobájában nyílt láng használatának következtében károsodott egy szekrény, a benne lévő iratokkal, és a helyiségben több berendezési tárgy.

Sárospatakon, január 11-én az esti órákban egy Peugeot típusú személygépkocsi betonoszlopnak ütközött,

melynek következtében 1 fő megsérült, és az ütközés után a jármű motortere ki-gyulladt. A tüzet sikerült időben eloltani, a sérült személyt pedig a mentősök a helyi kórházba szállították.

A 37-es számú főközelekedési út 67-es km szelvényénél január 18-án délelőtt egy kisteherautó "tévedt le" az útról. 20-án pedig Sátoraljaújhelyen egy LADA típusú személygépkocsi motorterében keletkezett tűz.

Februárban Lácacsékén egy 6x10 m-es egyszintes épület kéményében felgyülemlett korom gyulladt be. A tüzet a lakosság időben észlelte és el is oltotta. Az elmúlt időszakban 2 automata mosógép és több hűsítő is kiégett. Nagyobb odafigyeléssel elkerülhető lett volna ez a nemkívánatos esemény.

Végül egy jó tanács:

Már most gondoljunk arra, hogy lassan itt a tavasz, a kertekben megkezdődnek az előmunkálatok. Gondoljunk arra, hogy a száraz növényzeteket hol és hogyan égetjük el!

Segélyhívószámunk: 105

Tudják: **ÖNÉRT HA KELL, TŰZBE MEGYÜNK!**

Balogh Sándor

Még nem késett a döntéssel, hogy ki-nek ajánlja fel adója 1 %-át. Kérjük, támogassa a "Zemplén" Tűzvédelmi Alapítványt!

Adószámunk: 18422515-1-05

A borítékra kérjük, írják rá a nevüket, lakcímüket és az adóazonosító jelüket!! A boríték hátoldalán a ragasztási felületen pedig írják alá! Amennyiben Ön önadózó, úgy az adóbevallási csomagba helyezze el a borítékot! Ha munkáltatója intézi adóbevallását, úgy a munkáltatónak adja le!

Támogatását megköszöni: a Sátoraljaújhelyi Tűzoltóság és a "Zemplén" Tűzvédelmi Alapítvány

ELADÓ

Volkswagen Santana 1.6D

(Audi 80 Vw változat)

szín: fehér

gyártási év: 1983

átl.fogyasztás: 5l/100km.

forgalmi érvényes: 2002.02.02.

extrák:

ködfényszórók, pótféklámpa, díszlámpák
Philips rádió-magnó (új)

érdeklődni lehet: 47/ 326 671

Eladó ugyanitt ZC-18-as gázkazán
áron alul, tartozékokkal.

"Labello" Moda

Sátorhegy Áruház 1. em.

Sátoraljaújhely, Dózsa Gy. u. 5-7.

SZEZONVEGI



AKCIÓ

FELNÖTT ÉS GYERMEK KABÁTOK: 10-30 %
NŐI KÖTÖTT PULÓVEREK: 20-50 %
GYERMEK SERPA FELSŐK: 10 %
GYERMEK SÁPKÁK: 20 %

KEDVEZMÉNNYEL!

Nyitva: H-Cs: 9⁰⁰-17⁰⁰
 P: 8⁰⁰-17⁰⁰
 Szó: 8⁰⁰-12⁰⁰

"KEREK NAP"

ÜZLETLÁNC

Kezdje napi vásárlását a kereknap üzletekben.
 Friss áruk széles választékával és akciós árakkal
 várjuk kedves vásárlóinkat.

Csirkecomb	459.-	399.-
Egész csirke	489.-	399.-
Előhűtött csirke szárny	399.-	349.-
Füstölt csemege szalonna	459.-	299.-
Párizsi	359.-	299.-
Löncshús konzerv 400 gr.	129.-	99.-
Tejföl 20 %-os	63.-	55.-
Túrórudi pöttyös	44.-	34.-
Csomagolt hek hal 1 kg-os	659.-	479.-
Tomi kristály 5 kg	1485.-	1249.-

Kereknap tészta és Amadé ásványvíz
 akciós áron kapható!

Vásároljon Ön is a Zemplén ABC-ben!

Mindig legyen "VELÜNK KERÉK A NAPJA!"
 ORIENT 2000 KERESKEDELMI RT.
 ZEMPLÉN ABC

Sport

Sakk

Megyei I.o. 5. forduló

Edelény II – Sátoraljaújhelyi TK 8,5 – 3,5
Edelény 2000. I. 16.

STK: 1. Suhaj Gábor, 2. Vakles György ifi, 3. Tóth Ferenc, 4. Fehér István, 5. Lukács András, 6. Tánczos Gábor, 7. Tomori Attila, 8. B. Tóth László, 9. Csídei Péter, 10. Szepessy Ottó, 11. Dobai István ifi, 12. Lőrincz Gábor ifi.

Az STK győztesei: Lukács, Tánczos.

Döntetlen érték el: Vakles, Tóth F., B. Tóth L.

Tartalékos csapatunk elfogadható eredményt ért el a sokkal magasabb átlagérték számú ellenféllel szemben.

Teljesítménylista: 1. Lukács 5,58; 2. Tánczos 3,20; 3. Kokot G. 3,19; 4. B. Tóth L. 2,46; 5. Tóth F. 2,16; 6. Fehér 2,12; 7. Magyar S. 1,89; 8. Tomori 1,85; 9. Vakles 1,72; 10. Balla J. 1,69; 11. Pásztor Sz. 1,47; 12. Lőrincz 1,30; 13. Suhaj 1,16; 14. Deli I. 1,05; 15. Csídei 0,99; 16. Vasvári 0,50; 17. Szepessy 0,30; 18. Dobai 0,20

Allás az 5. forduló után:

1. Miskolc II 46,5 pont
2. Sárospatak III 45,5 pont
3. Edelény II 44 pont
4. Kazincbarcika II 40 pont
5. Putnok 36,5 pont
6. Taktaharkány 20,5 pont
7. Szerencs 18,5 pont
8. Ózd 18 pont
9. Sátoraljaújhely 17 pont
10. Hidasnémeti 14,5 pont

Petik Rezső

Röplabda NB II tavaszi sorsolás

1. 2000. február 5-én de. 10 órakor
Saújhely – Debrecen AC
2. 2000. február 18-án
Ózd SE – Saújhely
3. 2000. február 26-án de. 11 órakor
Saújhely – Kecskemét
4. 2000. március 4-én
Debrecen TE – Saújhely
5. 2000. március 18-án de. 10 órakor
Saújhely – Csongrád SE
6. 2000. április 8-án de. 11 órakor
Saújhely – Kunhegyes
7. 2000. április 23-án
Gyöngyös – Saújhely

Az 1, 3, 5, 6-os mérkőzések hazaiak.

Kormány Pál

Asztalitenisz városi újonc és serdülő páros bajnokság

Idő: 2000. január 15.

Hely: Petőfi iskola tornaterme

Részvevők száma: 16 fő

Eredmények:

Újonc fiú páros:

1. Barcsai – Plés (Petőfi iskola)
2. Tóth – Zajáros (Petőfi iskola)

Serdülő lány páros:

1. Benke – Kertész (Alsóberecki)
2. Papp – Szabó (Jókai iskola)
3. Fedák – Szabolcsi (Petőfi iskola)

Serdülő fiú páros:

1. Tóth T. – Hacskó (Alsóberecki)
2. Tóth M – Pallik (Alsóberecki)

Serdülő vegyes páros:

1. Tóth T – Benke (Alsóberecki)
2. Hacskó – Papp (Alsóberecki – Jókai iskola)
3. Tóth M – Kertész (Alsóberecki)

Asztalitenisz

“Új évszázad – újfajta verseny”

Sátoraljaújhelyen eddig még soha nem rendezett versenyformát próbáltak ki az ötletes

asztalitenisz versenyszervezők. Két férfi és egy hölgy alkotta csapatok mérköztek meg egymással. Volt férfi egyes, női egyes, férfi páros és vegyes páros mérkőzés.

A jelentkező csapatok két kategóriában küzdöttek körmérkőzés formájában a minél jobb helyezésekért.

Eredmények:

I. Amatőrök versenye (2 csapat)

1. Kiss József, Kiss Józsefné, Soltész Miklós

2. Felföldi István, Vavrek Attiláné, Szerdahelyi István

II Leigazoltak versenye: (4 csapat)

1. Barcsai László, Barcsai Lászlóné, Korpás Sándor

2. Barnóth Sándor, Barnóth Zsolt, Vavrek Judit

3. Bótka László, Jencsik Katalin, Ruzinkó Mihály

4. Laky Gábor, Mészáros Bálint, Vavrek Viktória

A verseny a Szlovák Általános Iskola tornatermében került megrendezésre.

Január 29-én a Petőfi iskola tornatermében Farsang Kupa címmel asztalitenisz csapatbajnokságot rendeztek, melyen tanárok és diákok közösen alkottak csapatokat, és így küzdöttek meg a minél értékesebb helyezésekért.

Eredmények:

1. Alsóberecki I. csapata

2. Alsóberecki II csapata

3. Petőfi Általános Iskola Sátoraljaújhely
Szerdahelyi István
versenyszervező

A diákolinpia I-II-III. korcsoport sí, szánkó megyei döntőjének eredménye Sátoraljaújhely-Magas-hegy, 2000. január 20.

Óriás műlesiklás I. korcsoport. lány

Helyezés Név Iskola Idő

I. Kovács Eszter Miskolc, Vörösmarty Ált.Isk. 38,88

II Bíró Anita S.újhely, Kazinczy F.Ált.Isk. 39,80

III Takács Petra Szerencs, Bolyai Ált.Isk. 44,00

Óriás műlesiklás I. korcsoport. fiú

I. Szappanos Bence S.újhely, Kazinczy Ált.Isk. 33,64

II Déri Gergő Miskolc, Vörösmarty Ált.Isk. 35,15

III Takács Zoltán S.újhely, Kazinczy F.Ált.Isk. 35,57

Óriás műlesiklás II korcsoport. lány

I. Jurkó Réka S.újhely, Jókai M.Ált.Isk. 34,14

II Havasi Virág Miskolc, Vörösmarty Ált.Isk. 40,27

III Linter Szandra Miskolc, Jókai M.Ált.Isk. 42,87

Óriás műlesiklás II korcsoport. fiú

I. Szappanos Márton S.újhely, Kazinczy F.Ált.isk. 32,00

II Batta László Miskolc, Jókai M.Ált.Isk. 35,21

III Bartus Balázs S.újhely, Jókai M.Ált.Isk. 36,92

Óriás műlesiklás III.korcsoport. lány

I. Kriston Vera Komlóstető 33,48

II Takács Szandra S.újhely, Kossuth L.Gim. 34,14

III Zsíros Zsófi Miskolc, Jókai M.Ált.Isk. 34,61

Óriás műlesiklás III.korcsoport. fiú

I. Túza Péter Csokvaomány 30,40

II Szabó Bence Miskolc, Móra F.Ált.Isk. 31,06

III Gál Ádám S.újhely, Szlovák Tanítási Ny.Ált.Isk. 33,62

Szánkó I. korcsoport. lány

I. Boglyasovszky Andrea Sárospatak, Arvay József Ált.isk. 38,75

II Bacsó Mária Pálháza 40,59

III Ortó Zsanett Miskolc, Fazekas u. Ált.Isk. 40,89

Szánkó I. korcsoport. fiú

I. Kiss Richárd S.újhely, Kazinczy 39,54

II Varga Tamás Szomolya 40,05

III Suták Ábel Pálháza 40,57

Szánkó II korcsoport. lány

I. Jaczkó Zsófia S.újhely, Kazinczy 44,30

II Varga Nikolett Miskolc, Herman O. Ált.Isk. 44,90

III Fia Nikolett Tarcál 46,14

Szánkó II korcsoport. fiú

I. Kovács Krisztián Szomolya 43,00

II Szilágyi Márk Miskolc, Fazekas úti Ált.Isk. 43,69

III-Stefán János Sárospatak, Esze T.Ált.Isk. 45,26

Szánkó III korcsoport. lány

I. Szemán Anett Miskolc, Jókai M..Ált.Isk. 48,51

II.Ráztoczkai Nadina Miskolc, Fazekas úti Ált.isk. 48,65

III Lőrincz Réka Pálháza 58,21

Szánkó III korcsoport. fiú

I. Sontra Tamás Sárospatak, Esze T.Ált.Isk.47,27

II Bíró Tamás Szikszó 47,57

III Kovács Tamás Pálháza 50,33

Alpesi Sí Középkololás Diák Olimpia

Bánkút, 2000. január 25.

IV korcsoport

I. helyezett Zborai Ágnes 24,18 mp.

IV helyezett Fridrich Andrea 26,39 mp.

V. helyezett Szemán Eszter 27,03 mp.

III helyezett Egressy Dániel 24,41 mp.

VII helyezett Gál Gergő 25,81 mp.

V. korcsoport

IV helyezett Fridrich Gábor 25,35 mp.

Az I.-IV. helyezett az ORSZÁGOS DÖNTŐBE jutott.

SNICKERS ORSZÁGOS ALPESI SÍ

DIÁKOLIMPIA DÖNTŐ

MAGYAR SZÖVETSÉG 2000

ÓRIÁSMÜLESIKLÁS

I. korcsoport lány

6. Bíró Anita, 19. Eckert Anna, 37.

Fochter Diana

I. korcsoport fiú

5. Szappanos Bence, 19. Takács Zoltán,

21. Dankó Roland, 32. Dankó Csaba

II. korcsoport lány

2. Jurkó Réka

II. korcsoport fiú

4. Szappanos Márton, 24. Körömi Ákos,

26. Bartus Balázs

III. korcsoport lány

12. Takács Szandra

III. korcsoport fiú

15. Eckert Péter, 18. Egressy Zsolt

IV. korcsoport lány

9. Friedrich Andrea

IV. korcsoport fiú

12. Gál Gergő, 13. Egressy Dániel

V. korcsoport fiú

7. Friedrich Gábor

Homonnay Nándor szervező titkár



Lékhorgász gázzal. Fotó: Kozma István



A leleményes zempléni lékhorgászok új módszerekkel készítik a léket a befagyott tavakon. A 40 cm vastag jeget gázpallackkal működtetett perzselővel olvasztják át, így jutnak a vízfelülethez és a halhoz. Fotó: Kozma István



Mátyás Rudolf Oszkár-díjas szakács főzött a Zemplén Hotel vendégeinek január 28-án.

Fotó: Kozma István



Sátoraljaújhely környékén, február 9-én szokatlan időjárás volt, dörgött és villámlott. A villámlás gondot okozott a tévéműsorok sugárzásában és a mobiltelefon szolgáltatásban.

Fotó: Kozma István



Télen még a kézifékre sincs minden esetben szükség, különösen a képen látható Citroën gépkocsinál, amelyet jégcsapok rögzítenek az elmozdulás ellen.

Fotó: Ujj Péter



Másnap délelőttre az Antenna Hungária az ÉMÁSZ és a Polgári Védelem szakemberei elhárították a hibát.

Fotó: Kozma István